Vol. 15, No. 4014 Friday August 13 1920 TAIRIKU NIPPO 大正九年八月十三日（金曜日）第四千十四號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.
PUBLISHED BY YASUSHI YAMAZAKI
發行兼編輯人 山崎寧
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア千六拾五番

本紙定價表
壹ケ月 七拾五仙
六ケ月 四弗貳拾五仙
壹ケ年 八弗貳拾五仙
（但し一切前金に限る）

國民評論

國民道德と宗教教育（下）

以上述ぶる所を概括すれば、我國民道德の健全なる發達と我國民性の美點の向上とを圖る爲には、先づ國民全體の宗教心を涵發するを以て一大務とすると云ふに歸着する。然るに人の宗教心は漫然之を放任して置いてよいものではない。幼時より適當なる涵養の機會を與ふべきものである殊に感性の鋭く純好の機會たる少年少女の時代に於て、其涵養教育を念とすると同時に其德育をも大に念とせねばならぬものと信ずる。少くとも少年少女の自發的要求を尊重して彼等の欲する宗教々育を授くる機關を何處にか設け置く必要があるのである。然るに國民教育の機關たる小學校に於て宗教を教ふることは實際上不可能でもあり又不得策でもある。既に宗教が各宗各派に分立してゐる今日に於て、若しこれを試みるならば學校は忽ち宗教の爭鬪場となり終へぬ事となるであらう。此點は既に歐米に於いて十分に經驗せられた所である。所謂政教分離運動を伴ひ教育制度の改革、教育と宗派の軋轢といふ永い歴史を通して今や漸く教育と宗教、學校と教會との分野を明かにするを得るに至つた。英國の如き一八六九年以來學校に於いて宗教を教ふるの可否が喧しく論ぜられ一八七〇年の有名なるフォスター氏教育法案により小學校內では必ず宗教々育を授くべきだが、但し夫は無宗派的教育でなければならぬと云ふ折衷的分離的なる妥協案を採用して居る。一九〇二―三年の所謂バルフォア氏の教育法案は市町村會の如き自治團體に一切の教育行政を一任したが宗教々育の方法は依然フォスター案を襲承したに過ぎぬ。英國の教育法案が斯くも錯綜の中心となつたのは一に宗派の軋轢に由るのである。一基督教を國教とする英國に於てすら斯くの如くであれば、神儒佛三教を同時に公認してゐる吾邦に於ては一層困難である事明かである。そこで我邦は最初より外國の經驗に鑑みて小學校は全然世俗教育の場所となし宗教々育は之を一切授けぬ事としたのである。此制度は最も賢良なる制度であり、之を改變する必要は毫頭ない。唯此制度と並行して兒童に宗教々育を施すべき他の機關が設けられねばならぬ。歐米に於ては今より百四十年前にロバート・レークスが創めた日曜學校なるものがあつて、普通教育に於ける此の缺陷を補ひつゝあるのである。卽ち今では各教會內に必ず日曜學校あり兒童及青年の宗教々育を施してゐる。而して其生徒の數は教會員たる信徒の數よりも却て多い。其教授法や教科書の如きも近年に至つて非常に完備して僅一週一時間內外の教授を以て優に宗教に關する一般智識を與へ同時に信念養成の機會を與ふるを得る組織になつて居る。而して一國內の凡ての日曜學校は其國々に日曜學校協會なるものを組織し、其各國の日曜學校協會は世界的に聯合して世界日曜學校大會なるものを年々世界の一國に開催してゐる。今秋東京に開かるべき大會は其第八回大會である。我邦にも夙に基督教會內に日曜學校を起し十數年前より日本日曜學校協會を組織し、每年の世界大會にも參加して來た。更に近年に至り佛教家の間にも同じく兒童の宗教々育の必要を感じ、多くの寺院內に日曜學校が開始され、今秋の東京大會にも寄員又は傍聽者の資格を以て其代表者を送らんとする計畫であると聞く。斯く兒童の宗教々育は世界的運動となつてゐる今日に於いて、益々之が發達完成を助くる事は國家の爲めにも吾人の爲にも最も喜ばしき一事であり、宗教宗派の如何を問はず、國家は須らく公平に之が發展を獎勵すべきものである。從つて國民教育の機關たる小學校や中學校は宗教と教育との分業的使命を了解して、其生徒の宗教的要求に對し聊かにても妨害的干渉を試みてはならぬのみか、寧ろ個性の要求を尊重して日曜日一回の日曜學校出席を獎勵する程の親切を示すべきであると信ずる英國に於ては其公立の小學校に於いて每朝祈禱の朗讀並に解說あるにも拘らず（我邦の勅語捧讀と匹儔す）其外に宗教々育の爲めに上述の日曜學校が盛大を極めてゐる。況して我國の如く小學校に於ては全然宗教々育に手を觸れない制度の下には、一層其必要の大なるものがある。同時に吾人は日曜學校の當事者に對しても希望なきを得ない第一は其教程を完成して兒童の年齡學級に適合せる宗教々育を授ける事。第二は小中學校に於ける國民教育の使命を尊重して苟も之れに對する懷疑反抗の態度を持せざる事。第三は日曜學校を以て普通宗教の機關となさず、主として兒童の宗教的要求を満足せしむ可き純然たる教育機關たらしむべき事而して第四は不自然の方法を以て兒童の信仰又は改宗を強ることをなさず、洗禮又は授戒の如きは全然兒童の自發的希望に一任すべき事是である。斯く學校と教會寺院とが互に相敬重して相互の使命と分野とを認めるに於ては、そこに吾輩が時々耳にする如き無益の軋轢や衝突はなく、教育と宗教との調和は事實に於て立派に行はれる事となるであらう。吾輩は此論を結ぶに當り繰返して云ふ。總て理想なき國民は亡ぶ。理想は信念であり、信念は信仰である。信仰の對象は神と云ふも佛といふも宇宙の本體と云ふも永遠の生命と云ふも、ソハ宗教宗派の教理信條の問題であつて吾輩の問ふ所ではない。要は唯だ國民をして遂に其心靈の眼を明かしめ、何物か確乎不動の信念の上に其人格を築かしむるにある。我邦の教育制度は制度として略完備して居る唯だ之に精神を吹き込むべき靈的生命が缺けてゐる。此靈的生命は宗教を措いて他に求む可くもない。國民道德の健全なる發達は健全なる宗教の發達と相俟つて初めて實現さるべきである。兒童の宗教々育は此意味に於て邦家の前途に對し至大の關係ある問題である

◆貘の舌（廿九）

魯庵生

日本ではぢいさんが幅を利かして居る。如何なる天才でも年が若いと認めて呉れ手が無い。爺さんにならない中に死んで仕舞へば振返る者もない。ザロメの挿繪で名を賣つたバーブレイは唯つた二十六で死んだのだが、藝術史上に版畫のエポック・メーカーとして特記されて居る。傳記や評論や畫集が山程も出版されてゐる。遺作は雜誌の表紙でもクラシック以上に珍重されて居る。が、ソンナ事はぢいさん國の日本では望まれない。村上も英國に生れたなら早世してもイツ死んだか解らない樣な目にも遇はなかつたらう。

三百年前の虐殺

ニコライフスクの問題は一日增しに白熱して來た。何百人と云ふ同胞が、シカモ尋常でない殘酷な手段で虐殺されたんだから國民的義憤の沸騰するのは當然だ。が、熱涙を揮つて憤る口で直占領といひ、同じ占領するなら富源の大なる土地をと算盤を彈くは貧乏人が兒供の自動車に轢かれた腹癒せに、マダ東西も錄々解らぬ兒供の一生の所得を過大に見積つた損害賠償や分不相應の慰安料を持出すのを聞くと同じ心持がする。が、私は憂國の志士の憤慨に同感しないのでは無い。占領も或は可ならん。唯占領すれば虐殺された同胞の怨みが晴るだらう乎。成るべく富源の大なる土地をと主張する論客は占領地の收利を擧げて悉く犧牲者の遺族を賑すツモリだらう乎。自動車に兒供を轢かれた暗償金に懷を肥やした親父が死んだ兒供の爲めの供養は碌すつぽしないで酒を飲んだり博奕を打つたりする樣な所爲は國家としてはしたくない。が、私は憂國の志士の義憤に反對するのでは無い。

今度の虐殺は有史以來未曾有の國辱だと怒髮冠を衝くの凄じい見幕で拳骨を震はせる者がある。三百人から殺されたのは未曾有であらうが、未曾有であつても無くても此儘泣寢入に濟まされる問題では無いのだ。此場合歷史なんぞはドウでも宜い。が、私は揚足を取るんぢやないが、中には之まで日本人は一度も外國で虐殺された歷史が無いやうな事を云つてる者がある。尤も昂奮した時には我知らず誇張の激語が出るものだが、史學專攻の博士までが明治の初め琉球人が臺灣の土蕃に虐殺された小事件を持出して此外には日本人が外國で遭難した事實がない樣な事を新聞記者に語つて有史以來の裏書をしてゐる。私は歷史家でないから詳しく叫かれると困るが之に付けて想ひ出すのは三百年前のアンボイナの日本人虐殺事件だ。

アンボイナで虐殺された日本人は僅九人だから、人數から云ふと今度の事件とは比べ物にならぬが對手が蕃人や匪徒でない和蘭の政廳だから、性質から云つたら數倍以上の國辱だ。一港灣の占領位で濟まされない大問題だ。且英人が一緒に虐殺されてるから若し今日の事件だつたら日英連合して大運動を開始すべき歷史上の可成興味ある大事件だ。處が英國には確たる記錄が殘つてる此事件が不思議に今までの我が歷史家に閑却されて居る。現に今度の虐殺を有史以來だの未曾有だのと歷史を繰返す史學專門家が漂流民なら誰でも殺すのを常習とする臺灣の生蕃に琉球人が殺された小事件を話しながら和蘭の政廳に日本人が殺された三百年前の大事件を忘却して居る。私は歷史家で無いから三百年前に恁ういふ話があつた云ふ事だけ話さう。

勞働巡禮（十五）

倫敦 下田將美

▽外には歐洲列國の敵視を受け內には不斷の擾亂に面接し形容に苦しむ許りなる混亂と飢餓との中に生き、總ての外部よりの援助を封鎖されつゝも彼等過激派は鬼にも角にも、其敵を打破して、巨大なる古き露西亞の大部分を征服し、國內の革命にも覆へされず最惡の飢餓の中に生き殘つて驚く可き力で新しい建設を始めたのであつた。こんな大きな變化は私は未だ佛蘭西革命以後比肩す可きものはなかつたと思ふ而して私自身の見地から云へば過激派が今日爲しつゝある仕事は嘗て佛蘭西のジャコビン黨が爲し遂げた仕事よりも更に世界の將來に對し重大なものだと考へるのである何故ならば彼等過激派の事業は更に大規模であり更に根本的の新しさであるからである。私は信ずる世界を通じて總ての社會主義者は過激派を支へ、彼等と共力するであらう事を」と。

▽英國のトレード・ユニオニズムは段々に、ギルド、ソシアリズムと變つて行きつゝあるのは爭はれぬ事實である。然うしてラッセルに云はせればギルド社會主義者は又其生產分配の組織に於いて疑ひも無く過激派と共鳴するものに他ならないのである。一體斯うして世の中は十年二十年の後には何う云ふ風に變つて行く事であらうか英國は露西亞とは元より違ふ。其國民性に於て其歷史に於て露西亞とは根本的に相違してゐる。勞働日にハイドパークで幾十萬人かの勞働者が過激派萬歲の大示威運動をやつたからして英國が直にも過激派の天下になるだらうと考へるのは大間違ひの元である。大浪小浪海の面は騷いでも未だ／＼海の底は油のやうな深碧をたゝへて靜かである。併し私は斯樣な英國の偉大と強味とがある其處に英國の重さ強さを深く感ずると共に、其重さ強さを過信して露西亞の過激派主義などは結局英國に何等の力をも及ぼすまいと考へるやうな樂觀論者にも賛する事の出來ぬものである。私は重く強い徐行的英國は露西亞のやうな急激な變化を來す事はあるまいが、矢張其國民性の導くがまゝ漸變の道を辿るのではないかとも思ふ。見えぬ思想の流れ程偉大なものはない。

▽夫れならば英國は遂には何所へ行く。小な人の子に過ぎぬ吾等が何うしてそんなことを豫言し得やうぞ。豫言などは元より出來ぬ、唯だ併し乍ら總てのものゝ流轉には內面力がある。見えざる力がある。革命は爭鬪に依つて導かれるけれども爭鬪を導くものは思想である。此意味に於て英國の勞働問題の歸趨を探ねんとすれば勞働者の心をつかまなければならない家庭生活と宗教と教育との三つは此の意味よりして重大なる要素である。私の勞働巡禮の記事は私の企てゝゐる事のホンの入口にも達しては居ない。併し大陸への旅へ上る爲に已むを得ず一先づ玆に筆を擱かなければならないので旬月の後に再び此稿を次たいと思ふ。（終）

電話シーモア 三一六五
パウエル街三一八
三隅商店

寶石類各種及び修繕
山村時計店
電話シーモア三九一四

多少に拘らず御用命被下度願上候
ダンレビー街一三
集榮堂
鈴木八十松
電話シーモア四三五七

加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり
加奈太サン生命保險
満二ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く更に十二ケ月間の支拂猶豫其他種々の特點あり
代理 中野事務所 中野庄輔
晩市パウエル街三九六 ルーム一〇六 電話シー（八八二一 五七二八R）（日加貯蓄二階）

地方代理人
オシャンフォルス 大關正次
ステブストン（小田茂三郎 小林貞二）
ミルクリーキ 古川紫雄
ピーパーコーブ 堀源太郎
ポートアリス 鶴島義忠

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會本部
The Canadian Japanese Assn. 329 Gore Ave. Vancouver, B C

紐育生命保險 日本人部代理店
晩市パウエル街二〇三
電話シー二一〇一
阿部事務所
自宅キーファー街九八七 電話ハイ一三六四R

▲特製 くづ餅
挽茶入 煉羊羹 木折箱入
并に 月刊雜誌書籍
パウエル街四三七
鈴木菓子店
電話ハイランド七七二

▲富士山印鶯印レコード 每月新譜十種以上着
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、歩行器、子供椅子
▲和洋樂器、其他各種修繕
▲針、油、目錄御一報次第御進呈
村木靜夫
晩市メエン街二三三
電話シー三六九六 ハイ二三三八アール
山陽商會

仲買商
加州一等白米
豆類並に青物
龜甲萬醬油
白味噌
晩市メイン街一八七
落合商店
電話シー三四二三

各種靴類取揃居候間
特別大勉強を以て御用命に應じ候
靴の修繕及製造は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と堅牢を最も迅速に仕候
パウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイ二一六

ニューヨーク生命保險代理
晩市東卅二街四七
小保方利三郎
電話フェヤモント三六三〇アール

ギャスリン
自動車用 ギャスリン船用 各種油並に附屬品一切
商店用 救助車の需めに應ずべく候
晩香坡市メー街及アレキサンダー街角
電話シー一四五八
日本オート

診察時間
宅診 自午前十時至午後五時
往診 自午後一時至午後五時
日曜。祭日は正午限り（急病は此の限りにあらず）
病室並に產室の設備あり臨時入院の需めに應ず
アレキサンダー街五〇四 電話ハイランド一五三
炊事專用電話ハイランド一〇三
日本病院

日加貯蓄
◎定期預金 ◎貯蓄預金
◎當座預金 ◎公債賣買

◎日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◎最近便締切日
あらびや丸便 八月十九日 木曜日
ありぞな丸便 八月廿八日 土曜日
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シー一一二三）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御貼付け下さい

M. Furuya Co. LTD
46 Hastings St., West
Vancouver, B. C.

■母國景氣のやゝもち直し以前特別安價に仕入申候もの新着
滋養豊富
マル米印極上白味噌 斗樽 半樽 御多人數の家庭向き
マル正印別上白味噌 斗樽
今回に限り破格の相場にて御願ひ可申候間至急御注文願上候
晩市西ヘスチングス街四六
古屋商店
電話シー二九三三……二九三四

◇日本新聞◇

朝鮮新地方制度

各種の諮問機關を設け 民意の暢達を期す

朝鮮における地方制度は併合後朝鮮內情の發達に鑑み下級行政機關についてはすでにそれ〴〵改善するところありたるも地方その他の下級地方制度に至つては舊韓國時代の制度をその儘に襲ひ來れるもの多く從來の制度に於ては舊韓時代の制定に係るもの併合後改正せられたるものゝ如きは事務發達の趨勢とそれ民意を暢達する點において何れも遺憾少からざりしより今回最近における朝鮮民衆の知識發達に鑑み地方團體の事務を益發展せしめ民意暢達を新設方針の一斷案として將來地方自治制度を施行するため相當の準備と費やすべく行政上外に實施したる制度もあり制度改正の第一着手として今回府制面制の改正其他地方制度の內に諮問機關を設くるが爲特に府面協議會について是本的の改善を行ふことゝしたりされば今回の改正は地方制度の各方面に亘るものにして既に其の決定を見たれば近く制令を以て公布施行するに至るべしその概要を示せば左の如し

第一、府制面制の改正

朝鮮における主要の市街地方には大正三年に府制面制を施行し略內地の市町村ぜ同一の行政を行ふことゝせしめたるが內地においてこれ等自治體においては議決機關を有する代り朝鮮には僅に官選の府尹より成る諮問機關を設けて府政の執行者たる府尹の諮問に應せしむることゝしたれり然るに今回改正の結果選擧に依る協議會員を設け而して府尹の諮問に應せしむる事となれり

第二、面（內地の村）

從來面は全然協議機關なく唯府に次ぐ所謂の市街地にありては數名の相談役を置き面長の諮問に應せしむることゝしゐたるに過ぎざりしが今回は面の全部に對して府と同じく協議會を設くることゝし而してその民度の發達したる少數の面に對しては特に選擧に依つて協議會員を選擧せしめその他大部分においては民度の高低に鑑みて官選協議會員を以て協議會を作くることゝしたり

第三、普通教育事務

朝鮮における普通教育事務は內地人にありては學校組合の組織ありて全く自治體なるも朝鮮人の普通教育に關する事務については普通學校費用令なる規定ありて府尹郡守等その行政を擔任し居り地方人民はこれに參與することは得ざりしが今回は府、郡、島に學校費を設けて教育に關する事務は學校評議會の諮問を經て郡守がこれを施行することに改正の方針なり而して郡島の學校評議會員は各郡島より一名づゝを選任してこれを組織することゝし府の評議會員は府の協議會員と同じく候補者を選擧せしめ其中より任命の方針なり

第四、道地方費

從來極めてその財政鞏固にてその實行しをる事業等も振はざりしが最近地方における發達著しきものあるに鑑み地方費の事業を擴張すると同時に從來の如き局限されたる課稅制限を緩和すると同時に地方の能力を認めて道民將來の發達に必要なる事業を實行するの途を開きこれと共に道評議會を設け課稅及事業等に關してこれが意見を徵することゝせり

秘密嚴守 **結婚紹介**

▲海外に於て成功せる者に獨身者は稀なり諸君は速かに妻帶して一日も早く各自の目的を遂げられよ

▲短時日の歸朝期間に於て賢なる良妻を求むるは至難なり而も時世の進步は海外奮鬪の男子に良妻を捧げて其內助者たらんと欲する淑女才媛の如くにあり

▲本部は是に鑑み日本全國下世界に涉り例なき計畫を樹て個人は勿論一家の爲めに多大の貢獻を致さんとす此意義に於て責任者は愉快と至誠とを以て斡旋の勞を取らん

▲從て申込者に對しては各本人の滿足すべき良緣ある迄何十回にても候補者を推擧すべし

▲本計畫を概說すれば海外在留者は豫め良緣を求め置き歸朝直ちに婚儀を行ひ得るに依り如何に短少なる滯在日數と雖も再渡航の際は新郎新婦相攜へて希望と愉快とに包まれながら近に所任地に歸來し得る便法なり

▲如何なる方法を以て本部が相互に仲介者となり兩者の幸福を圖るべきかは詳細なる內規を一讀して諒解せらるべし右は本部直接又は所在代理者に宛て郵券十仙封入（可成一仙切手）申込あれば直ちに回答すべし

▲秘密嚴守は本部の生命なり是故に回答書面の如きも可成巧妙なる手段を取り決して漏洩の疑ひなければ希望者は何れも安心して申込まれたし

公認 日本米國加奈陀 人事相談所附屬
大和マトリモニアル クラブ
橫濱市岡野町十六番地 責任者 飯田道左
加奈陀代理部 晩香坡市パンドラ街 武登藏氏
濱垣愛生院
2112 Pandora St. Vancouver, B. C.

雑貨食料品 エキスプレス
晩市パウエル街四五三 郵函一三六四 電話ハイ四八九九
堀善商店

何品に依らず安價にそして多數の御注文は本社に御用命下さい必ず御滿足を得る事でせう
メーン街三三七
株式會社 **東洋輸出入商會**
晩香坡支店 電話シー二六九九

和洋雑貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話ハイ七二二
福井商店
福井旅館

和洋 **食料品一切 雑貨類**
晩香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

△**洋菓子一切**
△ウエデングケーキ
△お祝ケーキ
メーン街二四一九 電話フエアモント五八八
四ヘスチングス街一一四 電話シーモア八〇六六
グランビル街八二四
グランビル街一一七二 電話三六〇六
ウーマンス ベーカリー
店員 布田總一
WOMAN'S BAKERY, CITY

▲鮮魚▲にく類▲野菜物
▲漬物▲上等みそ
▲かまぼこ▲こんにやく
▲こうじ御小賣
右の如く開業致し候間多少に拘はらず御用命下されたく願上候
パウエル街三一五
敷島魚肉店
電話シーモア四四九九

日本行切符取次
アレキサンダー街三三三
青木旅館
電話シーモア壹壹七五
青木米吉

新米着荷
パウエル街三五九
土田精米所
電話シー五九〇〇
自宅アレキサンダー街五〇 電話ハイランド六〇三

婦人、子供果衣類 切地色々到着いたしました
晩市メイン街三三六（モントリオル銀行北隣）
上田とも
當店二階は清潔なる**貸ルーム**

▲**自動車**
▲貨物並に煙草、菓子、果物類
電話シー二二四〇
パウエル街三四四
前川運送店

男女其他 **和洋雑貨絹地綿布**
ワイシャツ、スカーツ及び小供衣服類等取揃へてありますそして仕立物は極く安價で致しますから御用命の程願上ます
パウエル街三一一 電話シー二六九
堀壽商店

加奈陀 **日本人倶樂部**
パウエル街三九一
大池鶴市

晩香坡市パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア二二〇二エル

晩香坡市 ステブストン **往復**
一般荷受並
税關手續代理**事務**
晩市パウエル街五五八 電話ハイ三九四
申込所 ステブストン 電話六二
日本運送社

南京 料理
陽明樓
晩市パウエル街三八二
電話シーモア三三七七

NIPPON KYOEKI SHA
Cor. Main & Powell Sts.
Two Private Leased Wireless Direct to New York, Montreal, Toronto, Chicago
Correspondents
Burdick Bros. Ltd.

ニューヨーク、シカゴ
株式、棉花、穀類
取引所 取次 仲買
メーン街パウエル街角
日本共益社
電話シーモア三八〇四
軍事公債、現物賣買
其他一般 商事取引

●**貴金屬、寶石各種、時計類**
●**時計修繕、金銀細工**
此度東部より新流行品が來て居りますからドシ〳〵御來店を願ひます
晩香坡市メーン街五四八
田邊時計店
電話シーモア壹三五壹
自宅ハイ壹三七〇アール

チートメセンジャ
▲小荷物の運搬はオートメセンジャーに限る
天野運送舍
晩市パウエル街參壹壹。電話シー四二一九自宅ハイ一三八八L

▲**各種ビーア卸し賣**

小生今般ホテルウオールドを經營致居候に付上等室を增設致尚各室共改良を加へ清潔を旨とし精々御客樣方の御便利を圖り可申候間御投宿願上候
宿泊料御一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄
壹週間極 貳弗以上 月極 六弗以上
晩香坡市パウエル街三九六 電話シーモア三七八八
ホテル・ウオルド
館主 高橋菊助

■**なんでもある店**
■弊店には和洋男女品を取り揃へて居りますから御ヒヤカシ旁々御來店を願ひます、特に日本行のお方々の爲めにトランク、シユーツケース、靴、レンコート其他御婦人用並に御子供向きの品も澤山あります
●**和洋食料品一切**
晩香坡市パウエル街三六九
前川商店
電話シーモア三七貳壹

T. MAIKAWA
369 Powell St.
Vancouver, B. C.

●●●
鮮魚 青物 食料品
キング魚店
461 Powell St., Vancouver, B. C.
電話ハイランド三〇八

Code Western Union Kinvu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell Street,
VANCOUVER, B. C.

銀行事務（當座預金 貸付手形割引 / 利子附貯蓄預金 定期預金）
本社事務所內に日本郵便支局ありて日本への送金等に最も便利なり
貯金箱無料で御貸し致します
日本金融社
頭取 エー、マキボーイ
支配人 エ、アイ、ガーデナ
主任 藤田佐太郎
營業時間 平日午前九時より午後四時迄 土曜午前九時より十二時迄夜七時より九時迄 九月より第一土曜日に限り午後七時より九時まで執務可仕候

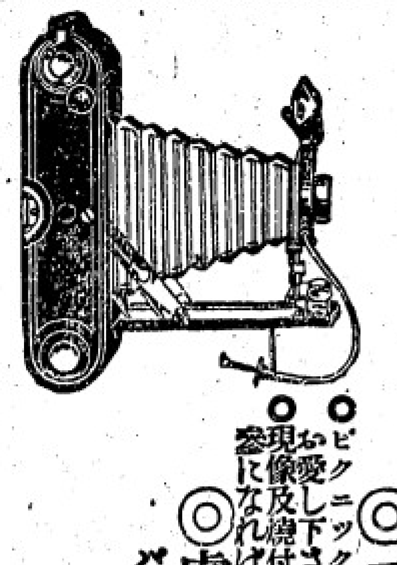
Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell Street Vancouver, B.C.

■**種物新荷着御案內**
千住太葱、千筋水菜、糊糖白菜、みつば、聖護院大根、大丸長練馬大根、大長丸蕪、三河島菜、山東白菜、四十日大根、三河島白菜、朝鮮白菜、廣島平菜、時無小蕪、砂川午蒡
種物新荷着仕候間多少に拘らず御用命の程願上候何地方よりの御注文の際には何程にても御入用に御座候へば早速小包便にて御發附申上べく候商品目錄御入用の御方樣には御申越被下たく早速に御發附可申上候
晩香坡市パウエル街五六六
神戶屋商店
電話ハイランド三三七

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類 其の外男女子供用 裝飾品新荷着
晩香坡市メーン街二二〇
米滿時計店
電話シーモア四八八九
自宅ハイランド二二四二アール

◉**和洋食料品一切**
晩市パウエル街五八二
ハイランドグロサリー
上野律一
電話ハイ一七三二オー

各種たばこ御賣
吾々は最も日本人との取引を重んじ希望します
吾々は煙草類を賣買さる、日本人諸君の一度來店されん事を御願しします
晩市東ヘスチングス街四六〇
パシフイック、コースト
煙草會社
電話ハイランド二七二八



◎**コダック**◎
○ピクニックの季節となりました益々コダックを御愛し下さい
○現像及焼付けは毎日九時以前にフイルムを御持參になれば同日に出來上ります
◎**處方調劑**◎
パウエル街三九九
ボイヤー藥店
電話シーモア七五〇二
Boyer Drug Store
399 Powell St. City.

漁船器械
エンタープライス 六馬力ヨリ百五拾馬力
リガル 二馬力ヨリ五拾馬力
クリフト 四馬力ヨリ十五馬力
ケール 取扱自由の外捕鯨機械
其他鰯又はポンプ器械附屬品一切
泊用品スパークプラッグ、コイルス、ワイヤー、バタリー、プロペラー、シヤフト、レバースジアー、電燈用品
晩市西カドバ街三〇五
エンタープライス
器械代理所
電話シーモア九一六八

婦人子供 **衣服**
◎**同附屬品**
◎**ボンネット**
◎**きれ地各種**
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候
デビッド スペンサー
David Spencer Ltd

魚釣とスプーン
スプリング鮭釣及びスプーン各種
ブルバイキ鮭
カナーハンク
割輪 スチーブル
獵銃各種 彈藥
其他釣道具一切
私はエドワードリプセット商會で數年間デープと云つて日本人漁者諸君と御馴染です日本人諸君との御取引を希望しますので特別の勉强をします
晩市西カドバ街六九 電話シー二七五九
ハークレー、エンド、ヘイウッド
Harkley & Haywood
69 Cordova St. W. City

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
郵函一〇六九 電話一三三
石田元藏
636 Chatham Street, Victoria, B. C.

日本人御旅館
プリンスルパート市 西第一街三三一 郵函八九四 電話レッド三二〇
須賀旅館
室內清潔、取扱丁寧、加ふるにチー、ピー、オーブより僅々ワンブロックの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候

プリンスルパート市カウペー
須賀造船所
新造船並修繕一切御委托に應じ申すべく候
須賀丑藏

食料品 果物 菓子
ニューウエストミンスター市 コロムビア街八七五
重本商店
電話一〇六二アール

▲和洋**食料品一切**
▲**陶器類**
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵函三一

新米到着 豆腐粉
晩香坡市西第五街三二一
丸野精米所
同 米商店
電話フエヤモント三二九七

元祖
味噌
醬油
朝日
精米所
幷
雜穀
卸

▲**新荷着廣告**
○**丸萬印醬油** ○**奈良漬粕漬**（目方賣しします）
○**落花かきもち** ○**大正かきもち**
○**味之素** ○**風船あられ** ○小判形**鹽煎餅**
右最近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候
晩市東カドバ街百四十三番
松宮商店 食料品部
電話シーモア三九九七

●**品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります**
近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山買入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も違ひ値も違ひ非常な差があり且價段も格安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます御弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聽申上ます
晩市メイン街二二五 電話シー二六六四
田鍋洋服店

御料理 御好み次第

△**會席御料理** 仕出し並に辨し
晩市アレキサンダー街三六二

御料理 御めし大勉强

いなりすし 並に**御めし**

◎◎◎**氷**◎◎◎ **いろく**
ダンレビー街一三九

安くてうまい 御手輕めしや
毎朝七時より營業
なじみの

七八の兩日は休業仕候
パウエル街

△**會席御料理** 並にめし
パウエル街二六一

◎**即席御料理** 並にめし

外からは無能を叫ばれ常に内部の動搖絶えぬ愛國婦人會は何うなる（三）

某區の專務幹事も本部の態度には慊らぬ點が多いと語る

某愛國に屬する或區の專務幹事はいふ「私は愛國婦人會は世評の評するやうに決して無能であるとは思はない、隨分良い働きをしてゐると信じて私どもは本當に

自腹を切つて

＝始終無報酬で

働いてゐます。幹事代一度もらつたことはない、私ばかりではない、各區の幹部は大かた皆さうです、幹部に選ばるゝのは多くは相當地位のある婦人連故、できるだけはといふ譯へでやつてゐるのです。これがためには隨分な費ひつぶしです、臨時にも寄附にも行つて、醵金もします、夫々に

扶助金も持て

＝行て上げます

さうして金の足らないときは何かの催物をしてそれを充當してゐるのです、これ等は全く義務的の働きです。假へ僅の金でも米などに窮しきつてゐるところに持つていつて喜ばせてあげるのは與ふるものゝ幸福を感じます無報酬で働くなどは何とも思ひません、しかし本部の態度に就ては

慊らぬことが

＝澤山あります

階級の念が甚し、會合などに際して本部の理事や評議員などは冷淡取扱ひにして、働くといへば出るお菓子にもお砂糖にも、席は勿論まるで別です、お互に働いて疲れたとき、一方には紅茶や西洋菓子がズラリと出て、われ〳〵にはお構ひなしであるのを見るなどに、なんだいふ

拙手な仕方で

＝有らうと思は

ずにはゐられませぬ「本部の役員はお働きにならない代りにこれからお茶だ私たちは疲れたから早く歸りませう」といふやうな皮肉な態度が多數の人の口からつひ出ます」と、本部の役員が地方に旅行するときには、汽車も一等、旅館も一等、區の割付にさへ

事務員は少か

＝らず惱まされ

るとか、同じ會のため働く人への取あつかひは平等にしたら、そこには美しい感情も醸されて一層良い成績も舉げられやうものを、次に久米總長の語る所を聞かう

低能兒に

久米事務總長

▽會の現狀を

▽譬へて語る

現事務總長久米氏はいふ「私は就職してから四五年になるが、この會は一體婦人の會であつて、その働きは全く男子にある男が活動の本源になつて而も

表面は婦人の

＝有のである

何のことはない、男女兩性を備へた所謂二成の會で、その仕事のしにくいこと夥しい、これを物に譬ふればまづ今日の狀態は低能兒だ、手足も揃れてゐれば、腦も揃れてゐるといふ有さまだどつちを向いてもゆきつまつてゐる、到底これでは社會の期待するやうな仕事のできる筈がない」と久米事務總長は自ら會を低能兒に譬へてゐる、しからばこの會の現在および將來をどうしやうとするか（つゞく）

◇家庭の衛生◇

水泳を行る時は耳に注意が肝要

▼耳から入る水は恐くない

▼鼻から入る水に注意せよ

醫學博士　千葉眞氏一談

暑氣がはげしいので海に河に水泳者が多くなつてきたから水泳に關する注意すべきふしを述べてみよう。暫らくぶりで泳ぐと頭痛を感ずることがある、これは泳ぐ運動が過激であるために一時的貧血狀態となるためで暫時休息するとすぐ

◆恢復するが

この場合に最初に泳ぐ時間を短くし、だん〳〵馴れるに從つて長くするやうにすればよい、また海河水浴でも眼に馴れるまでは眼球が赤くなることがある、素人はこれを眼病として驚くかも知れぬが、これは水の刺戟で眼に一時的炎症をおこすだけだから水に馴れるとすぐ癒る、また泳ぎはじめに鼻の

◆粘膜が充血

の結果著しく涕の分泌量が多くなることがある、これも一時的現象で程なく癒る、また海水浴中に喉、咽喉が痛み或ひは扁桃腺が腫て水を飲みこむにさへ痛いことがある、この場合は薄い硼酸水（五十倍ぐらゐ）で一二日間含嗽すれば癒る、また水泳中耳に水の入ることを恐れて綿を詰るものもあるが

◆健全の耳で

あれば水が入つたからとて中耳炎をおこした例は殆どないから綿をつめる必要はない、もしも水が入つて氣もちが惡ければ脫脂綿を細くして吸とらせるか、または首を傾けて頭部をトン〳〵と叩けば大槪は出てしまふ、それでも出ない場合は耳の內部に

◆脂肪が溜て

ゐて、これに遮られて出ないのであるからそれには綿にアルコールを浸して內部の脂肪を拭されば溜つた水は即座に拭つたやうに流れでるものである

水泳に最も恐ろしい

のは水が鼻の方から耳に傳はることである。この場合時として中耳炎をおこし鼓膜に穴があいて膿が出ることがある、元來耳の奧と鼻との間にはオイスタヒー氏管といふ管があつて常に

◆空氣が流通

してゐて水泳中時として不潔の水が鼻からこの管をぬけて耳底に達する危險がある、もしもこの場合に氣もちが惡さに強く涕をかむことがあると、そのはづみに各種微菌を含んだ不潔の水が耳底に入つて中耳炎をおこすのであるからこの場合最も大事を取り輕く、やんわりと涕をかむやうにしなければならぬ、また既に一度中耳炎に罹つて

◆鼓膜に穴の

ある人は水泳には必ず鼻に栓をしなければならぬ、また穴があるかどうかゞ判らぬものは水泳前において專門家の檢査を受けるのが安全である、從來耳の穴をふさぐにオレフ油を綿に浸して用ふるものがあるが、これは衞生上よくない、オレフ油は日光にさらされると變質して皮膚を刺戟する結果腫ものができる例もある、最も

◆安全な方法

は石臘を焙つてとかしたものを綿に浸みこませ適度の固さ大きさにして耳に挾むのである、また水泳中耳の入口に非常に痛い腫ものができることがあるこれは外聽道炎といつて殊に海水浴の場合に多い、素人考へからそれを押たり何かするとます〳〵痛くなる特に幼年者は

◆發熱する事

がある、しかしこれは中耳炎ほど恐るべきものではない、ガーゼに五十倍の鉛糖水を含ませ靜かに差こんでおくと二三日經つと自然に膿が出て癒つてしまふ、もしも非常に痛むときは右鉛糖水で罨法すれば痛みは取れる

◆

◇

夜毎わが門に笛吹く風流兒に芝居の
戀のおもはるゝかな

◇

限りなきわが淋しさは君が手の鋏の
音につれて湧きくる

◇

帝展の米國行に對抗して院展は印度行き

詩聖タゴールの招きで

同人忽相談一決

日米親善の意圖から帝展を米國まで持つてゆかうとの說が一部の間に行はれてゐる、今秋の展觀後實現したいといつてゐるが、また具體的には極まつてゐない、その向ふを張つて院展でも印度行の說がもちあがつたといふのは印度の詩聖タゴールが日頃熱望してゐるからで、彼地で氏が主宰する美術學院には院展の同人荒井氏が教鞭を執つた關係から同氏と同院の幹部諸氏とは親密な關係がむすばれてゐるし遠く岡倉氏時代から淺からぬ關係がある、尙院展では今月同人の親睦を兼ね瀨戶內海周遊を催した折にも問題にされ、印度へゆけばアジャンタ藝術の見物もできやうし絢爛たる南國情緒も味へやうといふので、同人間に誰一人反對者もなかつた次第で相談は一も二もなく一決したのみならず、金に苦のない詩聖の招きであるので經費の心配は毛頭ないゆゑ、實現の可能性は十分あるやうだたゞ果して今年の作品を持つてゆけるかについて北野氏は「先だつての旅行のときには今年すぐゆかうと決したわけではない。おいそれとゆく都合にもできまいが、何しろ腕のそろつた同志で幹部が感激家ばかりと來てるから、果斷決行で或ひは京都の展觀を濟まして冬を彼の地ですごすやうになるかも知れない」といふ

不動產抵當低利貸金
有價證券買賣
海上保險ユニオン・マリン代理
火災保險センチユリー・フアイヤ代理
自働車保險
其他各種保險業一切取扱
各社共世界有數の大會社にて信用確實
有限ロバートグリートリー會社
晚市グランビル街三三四
電話シーモア三三五三
ROBERT GELLETLY & CO., Ltd
344 Granville Street,
Vancouver, B. C.
日本人事務擔當員
上中恕一
自宅東ペンダー街四五一
電話ハイ二四五四エル
不動產御所有の方にて金融の都合惡しき場合は御相談下され度候

高島易斷
心に迷ある人は速に來れ
自午前十時至十二時
午後九時至十時
パウエル街三九六
ホテル・ウサルド
酒井呑象　二三二

△造艇▽
設計製圖及造艇の御依賴に應ず
設計は木船檢査規定を標準として可致候
但し百五十呎以下の造艇は從來の經驗と熟練なる職工を以て建造の依賴に應ずべく候
ステブストン郵函四四一
村田造艇所

營業品目
○鑵詰　○銘茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○藥種
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物
晚市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
269 Powell Street
Vancouver, B. C.

新鮮ミルク
クリーム バター 配達
晚市パウエル街四七三
スター牛乳舍
國久
電話ハイランド一五四四

內外雜貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晚市メイン街三〇〇番地
ローズバンク グロサリー
篠末松
電話シーモア三三二七

●御下宿
晚市パウエル街二四二
パナマルーム
永田兼
電話シー 二二〇二R

蒲鉾
糸てんにやく製造卸小うり
晚市ダンレビー街一〇七
電話シー一四六四エアー
板熊

回夏の松宮!!

青葉薰る盛夏の候、山に登る人、釣する人、舟やる人、或は一團となつて海邊にピクニックする人等、夏の日、殊にサンデーの郊外に杖ひく紳士、御婦人、坊ッちやん達の樂しげな集ひが非常に澤山見受けられます、之等ピクニックの涼しげな御仕度は皆樣御ヒイキの松宮雜貨店で一切整ひます

STANFIELD'S
Unshrinkable
UNDERWEAR

▲形の好い……パナマハット
▲丈夫な……ホワイト、パンツ
▲流行柄の……アロー・カラシャツ
▲上品な……ツーク・カラシャツ
▲涼しい……夏アンダウエーヤ
▲ボーイさんの……スポート・シャツ
▲坊ッちゃん嬢ちゃんの……ストローハット
▲意氣な……ネクタイ
▲可愛い柄の……オバシヤツ
▲マヽさん娘さんの……ハイカラなスエター

STANFIELD'S
Unshrinkable
UNDERWEAR

回其の他御仕事用品及夏の御仕度品
何んでも御座います

晚市パウエル街二二九
松宮雜貨店
電話シーモア四一九一
Matsumiya & Nose Ltd.
229 Powell St. Vancouver, B. C.

重要電報

▲波蘭新公使東京へ着任

（東京）新任波蘭公使は東京に着任せり（延着）

▲向後四年間亦專制政治

――民主黨今秋の政戰に勝たば

（マリオン）共和黨大統領候補ハーヂング氏のマリオン・スター紙は論說に於て民主黨大統領候補の承認說を許し豫期に反せずコツクス氏の共和黨攻擊演說は何等根據せる所なく頗る一本調子なるは大膽なりと評しコツクス氏の「民主黨新政治」と改し國際聯盟論を談笑し米國民にしてコツクス氏を選擧せんか向後更に四年間の專制政治を繼續し獨裁政治を意味す米國は勢ひ大統領に盲從し政治に[illegible]せりと論せり（十二日）

▲日本政府對米回答內容

――北部樺太占領と帝國の威信維持

（東京）政府側が外交調査會の賛同を得て米國政府の抗議に回答する內容は近く米國政府に發する答にして「時事」及び「朝日」は右回答內容を發表せるが第一北部樺太占領は日本の威信に關する問題にして日本政府は之を斷行すべく第二右占領は一時的にして責任ある露國政府の樹立及び尼港事件の解決を見れば日本は直に撤兵すべし

帝國臣民保護と沿海軍隊

第三沿海州に軍隊を駐屯せしむるは不可能なる故政府軍に必要なるアレキサンドロフスクに軍隊を駐屯せしむべし浦潮方面に軍隊を維持するは同方面在留日本臣民七千人は過激派軍の禍ひを受けつゝあるが故にしてハバロフスクは同港に達する要路なるの故を以て右占領は必要なり

英國政府に回答寫本送附

日本政府は米國政府の質問につき英國政府よりも質問し來れるより米國政府への回答の寫本を英國政府に送すべし（十二日）

▲國際聯盟本部に意見書提出

（ワルソー）聯合國及び米國に書を送りたる波蘭は國際聯盟本部に書を送り過激派露國對波蘭の休戰及び平和條約に關する波蘭側の意見を提供し更に宣言書を發して國民は鎭靜政府を援助すべく訴へたり、ポーランド婦人團體四十九個は會員十萬を有する團體なるが聯合して婦人國民救護隊を組織し米國赤十字に奉仕を提供せり（十二日）

●●●●●軌間變更不要

（二）

鐵道省建設局長 大村鋿太郎氏談

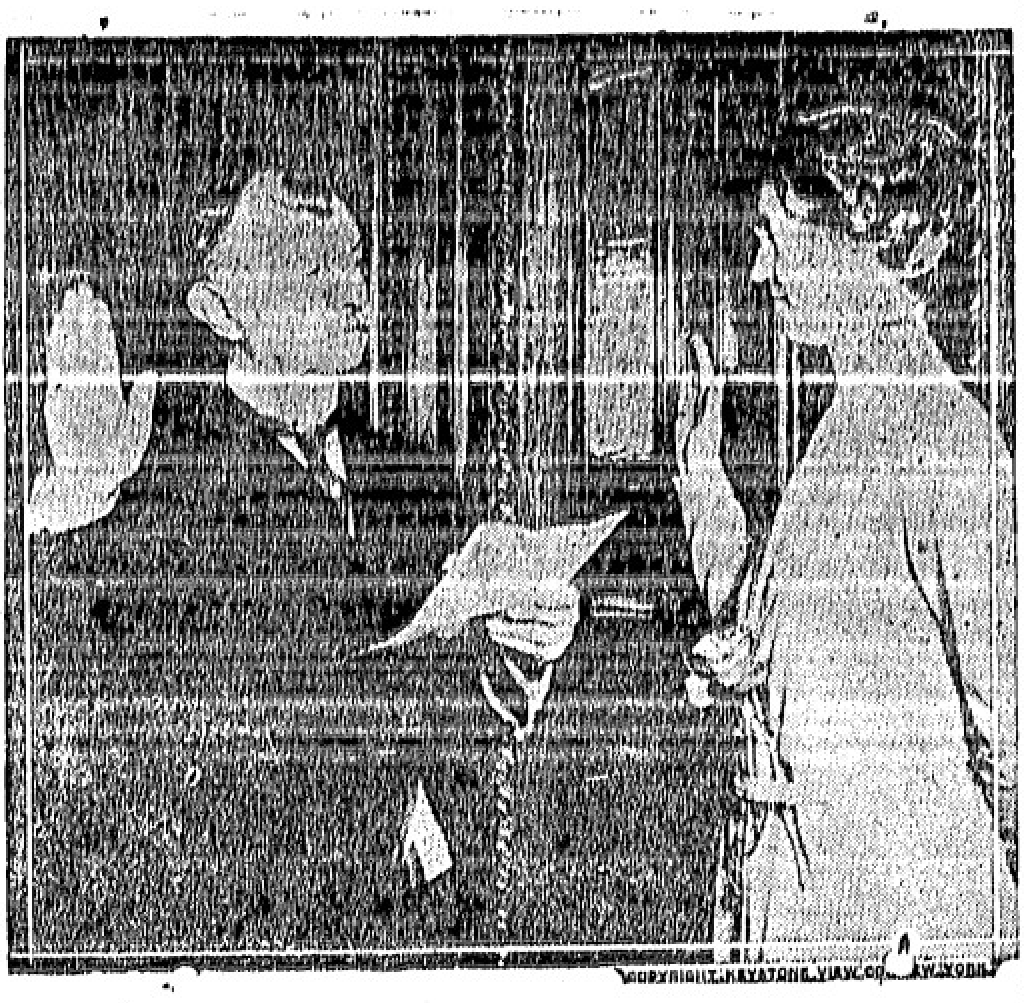
今後の向大きくし得る見込はあるから線路さへ改良すれば今日よりはもつと速いものが出來るに相違ない、然し今日の所では既に狹軌の方が速度や牽引力の大なるものが出來るからさうするが結果として列車の速度を增し列車回數を多くし得られ從つて線路の輸送力も大にし運轉能率を能くするのみならず機關車の經濟的速度も大きくなり且つ火室の關係上石炭の節約も出來るから殊に交通頻繁な線路では燃料の節約が出來るといふものもあるが、然しこれは決して事實と照合した譯ではなく唯推察的の議論に止まつて果して何うであらうか、況や前述のやうに機關車を大きくし得る程度が十五呎隧道の關係から餘り大した程度でないに於ては此營業費の節約といふことは益々疑問である、然し之と反對に比較的閑散な線路では廣軌の方が却て損である、殊に旅客列車の如きは客が少いからといふて無暗に回數を少くすることが出來ぬ所は此事柄が著しくなる、朝鮮の例と日本のこれと同一程度の貨客數量の線路を比べて見れば此ことは直に判明する、それであるから繁忙なる線路は廣軌の方が營業費が稍少いと假定しても閑散なる線路では不利であるから日本全國を平均して見たら孰れが利益であるか分らないが恐らく狹軌の方が利益であらうと思はれる

元來營業費は地方の狀況物價の騰落線路の繁閑によつて著しく變るものであるから正確に比較することは甚だ困難なものである、外國の例や米國などにある表などを見て狹軌の方が多いといふものもあるが上述の事情が判明せぬから果して實際にそうなるかどうか分らない、從つて結局水掛論となるのである、しかしどうしても一層機關車を強力のものにして速度も牽引力も增したいといふならば多年の宿題となつてゐる鐵道の電化を實行し電氣機關車や電車を使用するが良いのである

一、言ふまでもなく日本のやうに水力が豐富で石炭の少い所は鐵道の電化は國家百年の長計である、のみならず勾配線が多いから電氣の應用は最も適當である、而して電化した曉には現在の狹軌のまゝでも機關車の牽引力も速度も容易に大きくすることが出來る、のみならず營業費の減少、煤煙の生せざること等多大の利益がある、その他水力の利用とか燃料の節約とか社會一般に及ぼす利益も決して少くない然も電化する場合にはその工事中軌間變更の場合の如く運轉の混亂を來さずに行ふことが出來るのである

一、殊に電氣機關車においては同じ牽引速力を出すのに蒸氣機關車よりは軸重が餘程小さき動輪を使用して足り、從つて線路の改良費に巨額を投ずる必要がなくなるから輸送の增加に對してはこれを使用するが早途で且つ有利である、その上ある箇所では電氣機關車で列車を牽引し、ある箇所では電動車を用ゐて頻繁なる運轉をなし交通の狀況に應じ得るから大いに便利である、兎に角蒸氣電氣いづれの機關車にても軸重や速度や動搖その他の關係から軌道を改良した方が良い譯であるから將來は相當に改良する必要があらう、從つて一部論者中には若しそれ程まで苦勞して軌條や枕木等を改良するならたかゞ三呎六吋を四呎八吋半に軌條を置き代へるだけの工事であるから廣軌にしたら良いではないかと言ふものがある

一、軌間變更工事が容易なものであると思ふからこの議論をするのであらうがこれは甚だしき謬見である、若し軌間改築を實行するとしたらこれを區間毎にやることゝなるであらう、さうすると乘換積替の不便工事中事故の防止等に多大の困難を感ずるは火を見るよりも明かである、加之常に財政難を訴へつゝある我國では經濟上からして一時に全線を廣軌に改築することが困難であるから一部繁忙な線路だけ廣軌にして閑散な線路を狹軌のまゝ放任して置くことになるであらうが、そうすれば長時日に亘り間の統一を破り名狀すべからざる不便を生じ甚しき損失を來すであらう、前に述べたやうに十五呎隧道のために車輛を大きくするといふ方面からは廣狹何れも餘り差違はないが聊小さいものを作らうといふ方からいへば狹軌の方が都合が好いに極つてゐるが繁忙な線を廣軌に改築しても得る利益は大したものでない、然るに之と反對に貨客の少い田舍線では狹軌であるとその建設にもまた經濟上にも非常な利益があるのである



COPYRIGHT, KEYSTONE VIEW CO., NEW YORK

米國檢事總長に任命されて宣誓式を舉げしアネット・アダムス女史

卓上閑話

らいてう女史一派の爲めに議會で治警撤廢案を說明した田淵君の演說は前に比べて成功だつた、かうなると、らいてう田淵氏を救ふテナことになる田淵サンナが、サンナが亂發して、「頑迷なる諸君は之れに反對するが」と政友會を睨みつけて卓を叩くと、婦人席に充滿した新しい女の視線が一齊に、彼の四角張つた顏に集まつた▲田淵君の番が來て議長が呼んでも先生議席にゐないので、中野君が氣を揉んで呼びに行くと、先生應接室で、らいてう女史以下の面々に取捲かれて、話し込んでゐたが、荒鷲のやうな先生も、サンナに向つては勝手が違ふと見えて、うなだれて顏を赤くしてゐたとやら▲誰やらが平塚は別として新婦人といふ連中は、みんな顏は二の町だねといふと、新人是島君「併しみんなインテレクチユアルな顏してゐますよ」と肩を持つたそうだ

營業項目
○新古雜誌[illegible] 晩市パウエル街一五七
○[illegible] 同 一〇
○[illegible] 同 一六八

書籍 雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
[illegible]は特價にて願ます
內田支店

各種造船業
其他修繕一切 御用命に應ず
ビー・シー州ナーム
小川造船所

チーテーピー
鐵道人員募集
賃金一時間四十仙以上
プリンスルパート第三街

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシングトン［郵函二七］
龜田商店

●西洋風呂
●散髮
●西洋洗濯

▲高等旅館▼
▲シテーホテル
清潔な客間が百あります
田川
薰

△斬傷△腫物△筋痛△挫骨△ルイレキ
△瘤△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛
△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事請合也
晩香坡市カントン街四

回英國バーバー會社製
鮭網特價販賣
▼七寸目コーホーネッツ（バーバー）
▼及び四十の十プライ
▼四十の六プライ網糸（バーバー）

網糸の直段が下落するだらうと何誰も豫期して居りましたがドウして却々下落する處ではありません却つて最近五十割と云ふ未曾有の暴騰を致しました事は諸樣も御存じの通りであります、直段の御高いのは己むを得ない事ですが第一必要欠く可からざる極上等バーバー製の網及網糸を手に入れる事が非常に困難になつて參りました幸ひ弊店特約の一部着荷致しましたから御入用の御方は品切れにならぬ中御求めの方御得策と存じます

數に限りあるが少量で到底需要者の要求に對し十分の一も供給する事が出來ない有樣ですから以前弊店に御注文御申込成された御方には一時も早く御引取を願ひます、萬一餘り遲くなりますと他の澤山の必要な御方の方に己むなく賣却致す樣に成りますから其旨御含み置下さる樣前以て御斷り致して置きます

且目下の模樣にては今後の着荷は殆ど絶望で到底本年のコーホー漁期には間に合はないと私は確信して居りますから本年の（コーホー）漁期に使用する目的にて（ネット）御約定の折は即時荷受出來得る方確で御得策の樣存じます此點に於て弊店は最も確實に御客樣方の御需要に應じ即時の荷渡し致します

回卸及小賣特價
△極上等白米 △龜甲萬醬油

ステブストン
リチモンド、トレーデング商會
秋本顯美

五十万本苺苗
種類ウイリアム、マグン、ダンロオブ、マアシャル、キャンブル
代價一本一仙 左記御照會
晩市パウエル街三〇七
中川果物店 又は 緒方[illegible]
Box 55 Mount Lehman, B.C.

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以て買ひ出し運搬其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候
ゴーア街ウオーフ
磯貝魚店
電話シーモア二一〇七

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエアモント五二

愛英舍夜學校、通辯翻譯代書
サン保險取次、ミラクル油代理
電話シー五三一 シー八八二 R
143 Dunlevy Avenue
Vancouver, B.C.
法橋純一

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア六九四二ワイ
143 Dunlevy Avenue
上西寛之助

和洋御菓子卸小賣
晩市パウエル街三五九
電話シーモア二七二九
かすが
青木伊三郎

和洋雜貨食料品
晩市パウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

加奈陀サン生命保險會社
其他火災、海上、船舶、自動車一切
晩市ヘスチングス街メイン街角
ローヤル銀行二階ルーム十二號
水原事務所
電話 事務用シーモア三四四七 自宅ハイ一二一八エル

和・洋・雜貨
プリンスルパート市
フルトン街六五〇
郵函五一三 電話五九七
NW商店

西カドバ街一五七
東洋貿易會社
支部主任 柏政吉
申込所 濱垣事務所
電話シー二六八八

メーンルームス
室內清潔 取扱叮嚀
晩市メーン街二一七
井上周吉

團員募集
△募集定員 五十名
△出發期日 十一月二十日
△乘船 あらびあ丸
△申込締切 十月廿日
△觀光、團費其他詳細は規約書により御申越次第贈呈
晩香坡母國觀光團
事務所 バウエル街三五五
責任者 石井醇一
（多田洋服店內）

子供自轉車
プラマース
オイルストーブ
其他附屬品一切
晩香坡市パウエル街三三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六
自宅東カドバ街とゴーア街角
電話シモア四一三九エル

煙草卸商
シガー・タバコ
ビスケット
チヨコレート
キヤンデー
チユウインガム
其他新らしき品を取揃へてあります如何なる場所でも配達無料
ウエストコースト貿易商會
晩市アレキサンダー街二〇四
電話シーモア一五五七
West Coast Trading Co. Ltd.
204 Alexander St.
Vancouver, B. C.

廣島屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
電話シー一六二七
（郵函二六七）

各專門醫紹介並に通辯
△代書事務一切
△土地家屋周旋
△其他代理事務一切
バウエル街二四五
濱岸事務所
電話シーモア一六五六

豆腐 油揚 燒豆腐
あ一め（糯米原料の滋養あめ）
こんにやく
ゴーア街二二六
電話シーモア三七六五エル
森高

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市パウエル街四三三
永見菓子店
電話ハイランド六二三

●男女洋服
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

品質優良
價格低廉
◎ダイヤモンド
◎時計
◎金鎖
◎及びラケット
Birks
御入用の御方はグランビル街の
バークス
へ御訪ね下さい日本人諸君を常に歡迎致します

廣告
八月末まで休業致します
丸福

和洋御菓子
晩市ダンレビー街一一〇
菓子商 林榮進堂
電話ハイ一〇九二エル

◎スタージョン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
バウエル街二六二
田中六彌
電話シーモア五六六一

雜貨食料品
たばこ果物
ソフト、ドリンク
晩市パウエル街三〇〇
濱中商店
電話シーモア三七一四

會席
御料理
お好み次第
アレキサンダー街三百二十
樂々
電話シーモア四八一四

高等南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市パウエル街一二三七
新北京
電話シーモア五七七四

鍋田商會

バウエル書店
晩市パウエル街二〇一

S. OGAWA
Nanu, B. C.

食料品 山中商店
Box 18 Prince Rupert, B. C.

P.O. Box 27,
Port Essington, B. C.

北 床

北川善信
電シー四八四四オー・一三三九

外科專門醫師 林弼臣

重要電報

▲日獨露三國同盟說豫想

(巴黎) 日獨露三國同盟說再び米國鐵道委員として西伯利亞に出張中なりしブラント大佐より報道さる大佐は最近歸朝し日本政府は西伯利亞占領を益鞏固にし獨逸は不利に[illegible]露國內の日獨の接近は彼等終局の目的なりと述べ三ケ年半露國在中獨逸人は月々增加し西伯利亞より米國に擴大しつゝあるを附記せりと云へり

▲過激派は日本を驅逐せん

日に月に增加しつゝある獨逸人の目的は露國征服にあり斯くて日獨露三國同盟を[illegible]せしめん計畫にて此れ將來世界の大危險なり目下過激派は日本を同盟國たらしめんとの意志に存せず[illegible]三年以內に日本を露領より驅逐せんと[illegible]恐らく實現さる可し

日本哈爾賓以東を占領せん

過激派は獨逸人に對し斯る好意を有し歡待しつゝあり同時に米國の援助を待ち歐露を指導す日本は西伯利亞に騷亂を惹起し各地に騷擾を惹起せしめ[illegible]の口實を設けつゝあり滿洲地方哈爾賓以東東淸鐵道を網羅する區域は全部永久的に占領せん野心を有すと云へり(十二日)

▲レトヴイア及び露國の講和

(倫敦) レトヴイアは露國との講和條約に調印せりとリガよりの倫敦タイムスへの入電ありたり

(ヘルシングフオース) 露國と芬蘭とはドルパットにて休戰條件に同意したり(十二日)

▲ラングルの承認と英國

=ウイルソンの通告も亦問題提供

佛國の態度英國を憫然たらしむ

英伊は對露戰を欲せず

(巴里) 佛國のウエイガン將軍の出會に從ひて北方波蘭軍の研究ありて以來軍形勢は大に改善されつゝありとヴルソーよりエコー・ド・パリー紙に入報ありたり、波蘭軍の士氣は今や勞農軍と同數なりと云ふ(十二日)

(倫敦) ロイド・ヂョーヂ氏と外相カーゾン伯はラングル將軍の承認より來れる形勢を熟議すべく日曜日にソーローニユにてミルラン氏と會合すべしと非公式に發表されたり、露國形勢の重大なるに原因してキング・ヂョーヂは明日御出發の筈なりし蘇格蘭行を延期せられたりとポール・モール・ガゼットは報道したり、首相は昨夜キングに謁見隨從せりと同紙は附記せり

(倫敦) 佛國は南露政府のピーター・ラングル將軍の統治を正式に承認せる旨を本日正式に英國首相に通牒し來れりと英首相の秘書官は發表せり、報に接する前ロイド・ヂョーヂは斯の如きはハイスに於て佛國首相と協定せる所に直接衝突を爲すものなりとして何等通知せずと言明し居たりしなり、クリミヤに於けるラングルの反過激派政府を承認することに於て佛國はロイド・ヂョーヂが同樣承認を爲さゞる可らず又は從來主張せる聯合國が勞農露西亞に採りたる方針より英國が分離せざる可らざるを明かに指示したるものにて本日英當局は困じ居れり、全體として此件は勞農政府の承認に反對する佛米に協同せん事を英國に強制するの目的を以て爲されたる狡猾なる外交的非常手段と見らる、ロイド・ヂョーヂは過激派に對する武器としてラングルの承認を保留しつゝありしなり、若し勞農政府がミンスク休戰會議に信を缺き聯合國が交戰を必要とするに至るときラングル承認の事は聯合國の企圖する手段の一つなりき、故に以てミンスク會議の背信の如き未だ發表の今日に佛國が承認せる一事は英國當局を驚嘆せる點なりとせり(十二日)

(巴里) 英國首相が過激派特使の講和條件の承認を波蘭に求めたるはハイスに於ける最近の英佛首相會議にて到達せる協定の違反なりとミルラン氏は閣議に告げたり此閣議に次いでラングルの承認は決定されたり、承認の事は英國に相談されしものに非ず、英國は此際斯かる方途に反對なるべければなり

(倫敦) 露國の政府としてラングル將軍の政府を佛國が承認したりとの發表は霹靂の如くに落下せり、而してウイルソン大統領の通告も亦紛糾の度を增加せり、六日下院に於てロイド・ヂョーヂ氏は露波時局に聲明を爲せる何時の猶豫なく然も佛國はミンスクの平和交涉の可能性を數へすべき方針を採り米國大統領は歐洲が從來綱目にて關係し來りし時局に干涉を爲し來るを見て倫敦は暗雲の外なき有樣なり、英國は露西亞と交戰するを欲せず、伊太利亦然り、而して佛國に於てさへ多數は開戰を欲する者なるは疑ひあり、ロイド・ヂョーヂの火曜日の聲明は道理ある實行的爲政者の旨なりとの印象を公衆に與へしものにして好評なりしなり、華府來報はウイルソン氏の通告を解釋して之英國に勞農政府を承認せざらしむるの警告にして同時に佛國の態度に贊意を示せしものなりとせり、ウイルソンが曾ては單國主義なりとして忌憚せし所を今採らんとする事は倫敦を驚かすこと甚だし、一部人士はウイルソンは世界の實狀を全然知らずと爲せり而してウイルソンの態度は衒學的なりとの批評を爲す者もあり(十二日)

▲英國下院月曜日に再開

(倫敦) 波蘭時局の不安と自由黨及び勞働黨領袖の熱望とに依りロイド・ヂョーヂ氏は月曜日に下院を再開することに同意せり(十二日)

▲獨逸前皇帝の病態重し

(海牙) 前獨帝は健康を損ねしこと非常にして腎發作し衰弱甚だし、他の理由は擧げられ居るも息男オスカー及びアイテル・フリードリッヒが伺候せる眞の理由は之にありと推測せらる、最近數日間數名の醫師は數回の診察を爲せり(十二日)

▲佛國首相の時局觀聲明

=ドウニング街多忙を極む

(佛國ノワイロン) 首相ミルラン氏は本日當地の市役所のレセプションに演說し佛國は國家的再建の外に何等の思念なしと云ひ『聯合國は結合せり而して又將來も然るべし、諸國民の相違せる資質に因して不可避の異見はありと雖も過激なる試驗の間にも彼等の結合の帶は固められ決して解かるべきに非ざるなり』と述べたり(十二日)

(倫敦) 當面の時局重大機に關してロイド・ヂョーヂ氏は本日聯立派自由黨の會合に演說して英佛の協同を熱望せり、ドウニング街は多忙を極めつゝあり、ラングル承認の事に不贊成を唱へざる唯一のモーニング・ポスト紙は佛國の態度を稱讃すると共に英國が同樣に行動せざるを遺憾とせり、タイムスは佛國を排して危險なる惡漢者なりとしデイリ・ニュースは若し此事實際ならば英國は佛國との協同を絶つべしとせり(十二日)

▲米國波蘭を援助せん乎

(華府) 波蘭より繰返しての請求に會し米國陸軍省は米國より軍需品購入の許可を欲する波蘭公使プリンス・ルボミスキーの要求を熟慮中にあり

雜報

羅馬尼亞皇儲

=桑港御到着

日本を正式に御訪問ありて國交の親善に多大の御功績ありし羅馬尼亞皇太子カロル殿下にはコレヤ丸にて昨日桑港に御安着あり、華府の同國公使館員ヴアイトリアン氏はマリー皇后陛下よりの親書を携へて御出迎へ申し上げ猶又シャトルのサミユール・ヒル氏は白耳義國王よりの親書を携へて歡迎伺候したりと傳へらる

墨西哥から招聘

サー・ヂョーヂ・ビユリーと墨西哥國營鐵道

曾て久しくシー・ピー副社長たり最近はウエールン製紙會社に敏腕を揮つたサー・ヂョーヂ・ビユリーは墨西哥政府から同國々營鐵道の再造と支配とを擔當の爲に招聘され其用務で紐育に向つた、諾否は未定だが氏は多分之を引受けるだらうとのこと、鐵道關係の智識と經驗に於ては氏は米加大陸に有數の人であり戰時中は聯合國の依囑を受け露國に赴いて破損線の恢復を完ふした人である、ウイニペッグに於ける氏の知人の言に依ると若し氏が墨西哥行を決行せぬとなれば多分ウエールンに留まる事とならうとある

◉クラムス輸出解禁

當國は生鮮のクラムス輸出を禁止し居りしが今回貝殼ともに八封度以下の包裝としての輸出を許可することゝなれ

COPYRIGHT KEYSTONE VIEW CO., NEW YO

本塁打で人氣を湧かしたベーブ・ルースに紐育の靴商はホーマー一回每に靴一足を寄贈することにした所がベーブには小供の靴なら貰ひませうと回答して話が纏まり巳に澤山の少年に靴を贈られたが最近彼は三十二人の少年を集めて一々之を配贈した靴の箱を持つて立つてゐるのが彼で側に居るのが細君。少年は米國旗を手にして喜び勇んでゐる

る旨七日のオタワ官報は發表せり

兇賊の捜索

ビー・シー州に移る

=バソフの告白

アルバータの汽車強盜事件は警官二名の犧牲者と次で特志巡査一名誤つて警官に銃擊され致死して三名の其筋の生命は失はれ一方賊のアコフはベルビユーの捕物の大活劇に斃れ首魁バソフはピンチャー・クリーキで逮捕となつたが第三人目の賊アレロフは今以て行方を晦して居り其筋は

◇捜索 範圍を今やアルバータからビー・シーに移すに至つた、クロース・ネストに近きストロング製材會社の就働者ヂョン・グレゴリーや其他が怪しい男に出會した事實は詳細其筋の探査材料に加へられて居る、、バソフは種々の告白を爲したが其中に三人中アレロフは西行を主張して別れ自分等二人は協同して行動したのであると

◇白狀 して居る、バソフの豫審はレスブリッヂで土曜日又は十六日の月曜日に開廷の筈で曩に列車で脅嚇にあつた車掌サム・ヂョーンスはバソフを一見して賊の一名に相違なしと言明した、バソフの白狀の內容に就ては詳細は其筋で目下嚴秘に附してゐる

朝日野球團

=今後の各試合

賞盃授與式は二十日

三軍混成で

アイ・エル・エーと競技

●明日晩食後パウエル運動場にて先般負傷したる的場仁一氏の爲めシー・ピー・アール軍と朝日軍とベネフ井ツト・ゲームを行ふ

●十五日(日曜)にはフレザー・ミル白人軍より招かれ同地にて午後二時から試合の筈

●十六日(月曜)夕刻にはシテー・リーグ最終戰としてアイ・エル・エーとパウエル運動場にて試合

●十八日(水曜)には北晩香坡エルクス倶樂部白人軍より招かれて同地に至り午後六時より試合

●二十日にはシテー・リーグ優勝軍へ(優勝カップ授與式をパウエル運動場にて擧行し同時に各選手の內より選拔せられたる者に九個の金メダルを各授與せらるゝ順序だが朝日軍よりは誰れが其選に入るか見物である、尙は此式には市長ゲール氏浮田領事臨席して右授與の式に當る筈、當日の司式者は野村朝日部長である、尙は野村夫人は當日右金メダル受領者へ親しく佩附の任に當るのである、此式が終つて直にアイ・エル・エーを對手として朝日、シー・ピー・アール、エス・エスの三軍より選拔せられたる選手即ち此三軍の混成軍を以て大試合を行ひ今年のシテー・リーグ戰の終りとする由、みに此三軍よりなる名譽のキャプテンとしては朝日の宮崎氏が選拔せられた、果して朝日軍よりは此混成軍に何人の選手を選拔せらるゝか見物である

◆鼠公の暴れ高

△年損千五百萬弗

合衆國衞生局のコーベット少佐がポートリコに於いて鼠害調査をした處が同島には全人口百三十萬に對して二百五十萬匹からの鼠が居り是れ等が穀類其他の財產に加へる損害は年千五百萬弗からの巨額に達すると云ふ即ち一人に就て二匹弱の鼠が居るので全島の住民は之れが爲めに各年額十一弗を費やしつゝある勘定だ

◉ハオース氏新事業

曾て當市の米國移民局に勤務し桑港移民局の日本語通譯から在米日本人會書記となりそれから華府海軍省の翻譯官となつたハオース氏は今度桑港に家族を引纒めて永住することになり同市カリフオルニヤ街一九クルーニー建築內に事務所を置いてナショナル・プロダクト會社と云ふ輸出入商及び仲買業を開始したそうである

◉電車賃問題附議

鐵道委員會はオタワに於て昨日午後ビー・シー電鐵の乘車賃增加承認請求に對して協議せりとのこと、問題は晩香坡とニュー・ウエストミンスター間の分に就てなりと

◉有門氏の愛息

=生命には別條なし

一昨日メイン街で自動車椿事にあひ重傷を負ひて聖ポール病院に入院した有門彌太郎氏愛息の經過に就ては知人間憂心者も多數であるが昨日エックス光線試驗の結果に依ると頭部の傷狀は幸に急所を外れて居て生命には別條はないと醫師の言であつたそうである

◉晩香坡共進會

晩香坡共進會は來月十一日から十八日まで(ヘステングス公園の會場で開會のことに決定して居る

◉盆會法要

明後日曜日は恰も舊盆會に相當するので例年通り佛教々會で盆會執行の筈であるが法要次第は午前十一時マウンテン・ヴイユー墓地參拜の上同胞の總墓碑前に香華を手むけ讀經後午後二時から佛教々會に於て法要勤修、開教師の說教ある順序であり死亡者に緣故ある人々は成るべく墓地參拜ありたしとのこと、猶參拜者は出來得べくば華及び線香を餘分に持參ありたしとの事である

◉藤井開教使來晩

シャトル佛教々會の藤井開教使今朝來晩せり

◉日會の集會

今夕八時より日會事務所に於て國勢調査に關する委員會開催

運動界

◇昨日パウエル運動場に於て朝日對ターミナル・リーグ優勝者ヘンベリーとの野球競技あり六回後五對五のタイ・スコアで無勝負となつた

◇當日朝日の陣容は選手不足の爲め第二軍選手をも加へた、バッテリーは北川初、松宮であつた

◇ビーバー軍は昨日タコマ軍の爲めに十對〇で大敗させられた

◇ウイニペッグに行はれて居る加奈陀庭球大競技會に出場しつゝある當市のミロン、ローズの兩氏は昨日シングルで敗れたがダブルでは既に最終戰に到達した

◇今夕六時四十五分からアイ・エル・エー對エス・エスのゲームにてシテー・リーグ戰も最終となるさうだ

▼レーンコード豫約販賣▲
今般東京府下五反田集倉工業株式會社とレーンコート加奈陀及北米一手販賣契約締結仕り候同社は陸軍航空隊飛行機材料研究所として最も確實なる製造會社に付き製出品の品質も亦從つて良好のもの、みなれば諸客各位は御安心の上御注文被下度社員を御伺ひ可申上候間御用命爲被下度奉懇願候
晩香坡市メーン街一〇六
內外仲買商會

第五回母國訪問團々員募集
▲定員 七十五名
▲船名 伏見丸
▲出發 十月二十七日
▲締切 九月廿日限り
（期限內と雖も定員に達すれば御斷り申し候）
觀光…團費…其他詳細は規約書にあり御申越次第贈呈可仕候
主催 日加時報社
責任者 松枝與四松
電話 シーモア三六二二
Japanese Canadian Times
324½ Powell Street,
Vancouver, B. C.

第二回母國觀光團々員募集
▲定員 五十名
▲船名 エシア號
▲出發 十月廿一日
▲締切 九月卅日
○定員に達すれば期限內と雖も御斷り申候間希望者は至急御申込被下度候
○規約書申込用紙其他詳細は御申越次第御送附仕り候
責任者 近藤福松
電話シーモア三六七八エル
F. KONDO
391 Powell St.
Vancouver, B. C.

宅地捨賣
眺望佳絶バラードインレットに面するバウエル街宅地開墾濟タッタ二百弗
メーン街と第四十街のレーンコーナ一ロット 僅か三百弗
右大至急賣渡したし詳細は濱垣事務所へ問合せられたし

紐育生命保險代理部
晩市パウエル街二六一
日加投資社
主任 濱垣貞一
電話シーモア四八〇
T. HAMAGAKI
261 Powell Street,
Vancouver, B. C.

■增員廿五名
ウエラン製紙會社
場所ミルクリーキ
至急御申込み下さい
晩市メーン街パウエル角
日本勸業社
井手上一郎

十五六歲の少女入用
委細面談望みの方は左へ照會
パウエル街三二九
宮崎商店

增員に付き募集
オーシャン・フォールス ペーパー會社
增員 若干名
一時間四十仙以上六十仙、外に澤山のオーバータイムあり
▲每週月曜、木曜午後八時出帆
▲船賃は無手數料にて差上げます
申込所 パウエル街參參貳
奧村事務所
電話シーモア六四六七

ビーバー コーブ製紙會社
人員二十名增員
日給四弗廿五仙
申込所 パウエル街二四九
磯村藥店
募集人 高橋儀兵衛

▲御滿足と仕立▼
夏のオバコート
特製御注文に應じ申候
編物用色毛糸
婦人服專門店
ふたば
メーンとカドバ街角
電話 シーモア二七七六
ハイ七七〇ワイ

各種果物野菜卸商
オカナガン並にカリフオルニヤ產アップル、グレップ、サイダー類卸商
農產物委托販賣
直輸出入仲買商
各種ビーア卸賣
晩市アレキサンダー街二〇八
晩香坡仲買商會
主任 佐々木周一
電話シー九二九四番

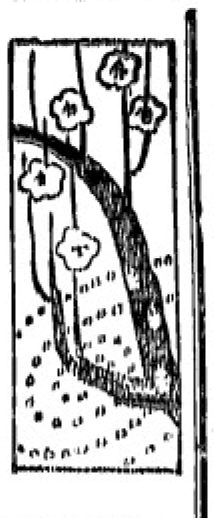
●日本行船切符取次販賣仕り候

廣告
山林問題に就き團體の必要を認め同業者相圖り左記の下に組合を組織致候間氏御入會被下度候也
會費 一ケ年金一弗
加奈陀日本人山林勞働組合
臨時事務所加奈陀日本人會內
329 Gore Ave.
Vancouver, B. C.

弊商會は今回日本に於て海產物に最も信用ある左記商會の代理店を委托され鮭鱒の委托販賣御依賴に相應じ特別確實御便利相計り可申候間何卒御用命の程希上候
北海道商會
明大商會 代理店
晩市アレキサンダー街二〇八
松山商會

カスカラ木皮買入
昨年の通り高値にて多少に拘はらず買入れます、住所御通知あれば早速當方より出張致し現金にて買入れますから至急御面談致し度きにつき住所等詳細御報知願上候
藥皮仲買人
アイ、ピー、キャリソン
代理人
日本勸業社
井手上市郎
晩市メイン街二〇一
電話シーモア三八〇四

夫森本伊藏儀病氣中の處本朝リバースインレットにて死去仕候間此段生前辱知諸氏に謹告候也
八月十日
妻 森本ふ
親戚 同角長作



渦の底

武田鶯塘作

【百十】

誘惑【十一】

四十女の醉つたほど厭らしいものはない、下宿の主婦は、客に對する嗜みも、なにも忘れたかのやうに、恭一を前において、好い加減淫らな話しに耽つた。恭一はさうした主婦の口から、幾分この界隈の家の秘密を聞くことができた。

主婦の旦那といふのは株式仲買を業とする男で、三人も妾があるといふこと、主婦は自分もその一人であるに相違ないが、かなり器量であるだけに、今ではたゞ相談相手に置かれてゐること、主婦の父親といふのは某人がかりであるだけに、その病死したとき、財産といつては古い衣服が一襲遺されたばかりであること、並に今の旦那の寵を受けるやうになつたこと、旦那の好色は非常でも不服であることなどを主婦は遠慮もなく喋り立て

「今夜も来たんですのよ、先ッき歸つたといつたわね――今までこゝに飲んでたんだけれど、十六になる妾が淋しがるからッて、歸つてゆきましたのさ、大概あゝれちまふぢやありませんか、偶にこゝへ来るつても、妾達に逢ひに来るんぢやなくつて知嘉子が来ちやゐないかと思つて来るんですわよ、いつだッけか妾の留守に来てさ、丁度知嘉子がゐたもんだから、口説いたッてぢやないの――妾、散々毒づいてやつたんですの、そりや好色なんだから――」

だらしなく舌なめづりして、主婦はもう醉はずまゐるまでに醉つてゐた

「さアー―いゝ加減御馳走になつた！なや、お先へ失禮します！」

立ちかける恭一の袂をとつて、主婦は無理に押据るのであつた。

「まア、田島さん、薄情ぢやない、少し位妾にお話があるのよ、今朝御料理のところがあの子供のお客に邪魔されちやッて、それッきりになつてたけれど貴郎、どうしても知嘉子ちやんを下さらない？」

「またですか、その話しなら明日でもいゝぢやありませんか――」

「承知ッてますから、極まるものなら早い方が宜いでせう、妾、どうしても知嘉子をもらつてくださらなけりや厭になつても離しやアしない、よッ旦那さん、どうする積りよ」

「こりや驚いた、何も僕が知嘉子さんとかいふ人と夫婦約束したわけぢやなし、どうする積りにも何にも、まだ顔一つ見たことがないんでせう、さうどうも猫の子をもらふやうな譯にはね」

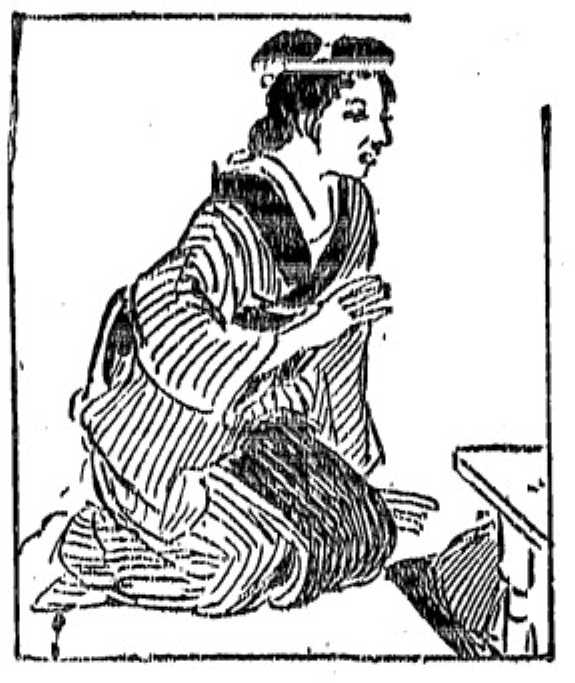
「いゝぢやありませんか、妾を信用して下さればいゝ、ね、もらつて頂戴、貴郎のためになることよ」

「何しろ今仰云つた通りの獨身主義なんだから――僕獨りが男ぢやアなし、外をさがしたらいゝでせう――適當な人間はいくらもありますよ」

「それが、是非貴方にって云つてるんぢやありませんか、貴方にやまだ云はなかつたけれども、知嘉子の家だつて水商賣でせう、知嘉子にしても何にやお客さまのお對手もすれば、男といふものが、どんな嫌なもんだぐらゐは知りぬいてゐるんですもの、それが貴方をッて云んですもの――心の變りッこわりやアしないそんな料簡を取らないで、うんと云ふものよ」

「すると何ですか、知嘉子さんの家といふのは待合なんですね、御商賣でもいふのですか、一體その家なんです」

「濱町で佳宮ッて待合を出してゐるん



ですもの、相應にやッちやゐるんですけれど、どうか知嘉子だけは堅氣なとこへ嫁たづけたいと、ま、妾の妹だわね――あれの母も云つてくれば、客人も待合いりをする男に碌なものはない――そりや全く若い時に待合いりをする男に碌な奴はないんだから……なんでも堅い人に嫁したいと、からいふんですのよ、これぐらゐ確なものはありやアしない」

假令その知嘉子なる女が、いかに見どころがあつたにしたところで、待合の娘を追つつけやうとする主婦の鐵面皮さを、恭一は憎まずにゐられなかつた。況やその娘にこの叔母ありとしたら、將來るまでもない、知嘉子なる女もまた一つ穴の狢であるかも知れない恐ろしい誘惑とばかり、恭一はまた怖氣をふるはずにゐられなかつた。

雜貨食料品

味噌醬油製造 加州別白米

スチブストン

田淵商店

郵函五〇三
電話五五五

追々と暖かく成りましたから男女御子供さん方の御好になる體裁の善い靴が澤山到着しましたから是非々々

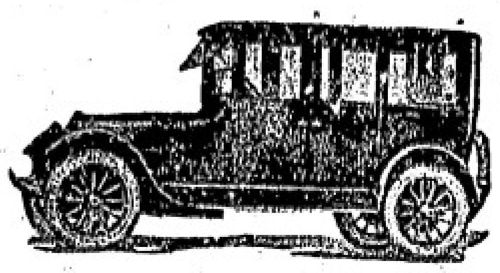
夏靴新荷到着

晩市パウエル街三四五

名畑靴店

電話シーモア七八一九

にて御買ひ求め下さいませ皆さんに申上げる迄も無く御値段は特別御安價にて御用命に應じますから何卒一度御覽下さいませ



晩香坡日本人客自動車案內

千葉客自動車
電話シー八八三
千葉龜吉
友光治一
メイン街二〇六裏

松下客自動車
電話シー參參參七
松下彌平
パウエル街三三五

長野客自動車
電話シー三三三七
長野靜夫
アレキサンダー街二六七

村田客自動車
電話シー四九八〇
木下雷助
夜間ハイランド二六三二エル
出口幸次郎
鹿子木晋
夜間シー三七六五アール
パウエル街三六五

高田客自動車
電話シー七八〇四
高田義孝
パウエル街三〇七
中川菓物店內

日本客自動車
晝夜シー參貳五七
若松榮大郎
ゴーア街壹貳參

上田タキシ
晝夜電話アール エス 七七八
上田惣吉
ゴーア街三二三

三隅タキシ
電話シー二九七四
夜分シー三一六五
三隅清次郎
パウエル街三二八

山下タキシ
電話シー一〇二八
晝夜シー九三五八
山下新太郎
岡本長一郎
日夏與三郎
ゴーア街貳〇五
金融社內

晩香坡日本人自動車組合事務所
ゴーア街一二三
電話シーモア三二五七

御手輕料理
うどん
そば
パウエル街參參參
山科
電話シー二七七九

御料理 めし そば うどん
パウエル街三五〇
まねき
滋賀縣人 林善綱
電話シーモア三八二七

各種タイヤ修繕
ラバーブーツ修繕
殊にゴム靴の修繕は特別ラバーブーツ修繕機にて最も堅固完全に修繕仕り候
晩市メーン街一五五
メーンタイヤ修繕所
高芝曠
電話フェヤモント一一七二

ニューヨーク生命保險代理
スキーナ、セラー
プリンスルバート市パーク街一二四三
郵函五三六
圓入三之助

晝夜撮影
メイン街二〇四
メーン寫眞館
電シー三六一八

菓子製造、卸、小賣
パウエル街三九一
横山菓子店
電話シーモア六九四一

晩市メーン街一二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
ステブストン市
同 支店

横濱洋食店
並にボーリングアレー
當地方御旅行の節は是非御立寄願上候
プリンスルバート市第三街
福山
三田村

ギヤスリン器械と「モーターライフ」
第一 經濟を重せばモーターライフを用ひよ
一割五分以上のギヤスリンの消費を節減すると同時に器械の熱度を防ぎカーボンの發生を豫防し除去す
數千のビーシー州內漁船自動車の使用者は既にモーターライフを使用して多大の費用を節減しつゝあり
二弗五十仙の試用罐は諸君の滿足を保證す
晩市西カドバ街三六五
ジェール モーストランド商會

男女洋服仕立並にプレス
各種レーンコート販賣
晩市メーン街一三三
相星洋服店
電話シーモア三三七六

和洋雜貨食料品一切
晩市パウエル街五六八
鳴瀬商店
電話ハイ九〇四

クスリ
化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST. VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

時計修繕
貴金屬寶石類
金銀細工
婦人用裝飾品
晩市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三

御旅館
アレキサンダー街五三八
電ハイ二八五〇エル
果物煙草
キャンデー
パウエル街三〇七
電話シー七八〇四
中川商店

代書
妻子呼寄願書
徵兵延期願
諸請負口周旋
民事訴訟手續
地所賣買登記公證
對白人通辯一切
晩市ゴーア街二一八
交遊俱樂部
電話シーモア四一四五

新荷着
新澤庵 里芋
パウエル街五二三
西村商店
電話ハイランド一三七五
西村重太郎

自動車運送
西村三次郎
自宅ベビュー三三三七アール

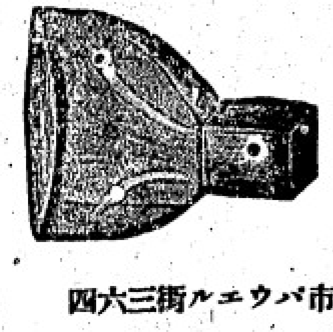
室內清潔各室湯水の設備あり
パウエル街三六六
サン・ルームス
塚本正八
電話シーモア八四六九

晩市パウエル街一六一
テーエス印刷所
電話シーモア九四五五

新調

男女、小兒用靴各種
勞働
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七二

大工道具一切



晩市パウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅ハイ一六九エル

新調

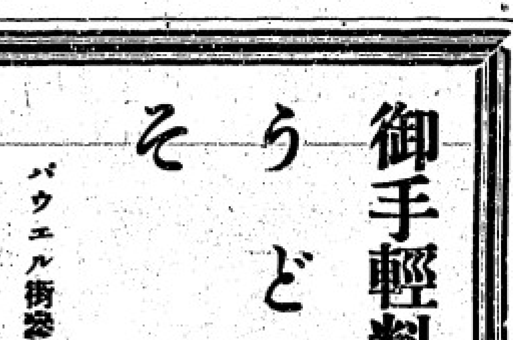
各種靴製造販賣修繕
晩市パウエル街三三八
電シー三六九
自宅アレキサンダー街四一四
電話ハイランド三五五エル
加藤靴店
メーン街三二四
電話シーモア八八七一
加藤靴店

政宗會
當番幹事
信夫三郎

英語教授
多くの白人教師により丁寧懇切に教授す
聖公會附屬英語夜學校

請負業
メーン街パウエル街角
日本勸業社
井手上市郎
電話シーモア三八〇四

荷物自動車
御用の節はシーモア一一七五を御呼被下度候
アレキサンダー街參參一
奧津運送舍

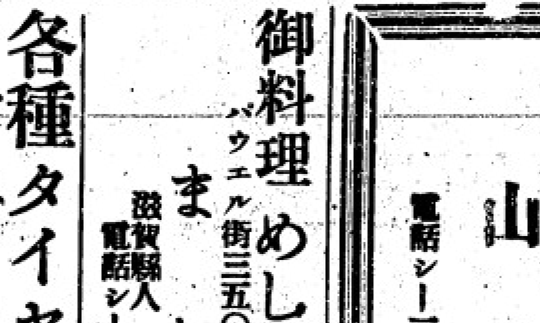


E TANIKAWA

讓受廣告

私儀從來現在の造船所にて四方諸君の新造船或は修繕の御注文に相應じ居り候處今般永久的基礎の下に業務擴張の必要上サンセット・シップヤード（松元造船所）を讓受け萬事を改良し四方諸君の御注文に應ずる事と相成り候間益々御愛顧の程願上度此段廣告候也

晩市パウエル街壹三五五
谷川造船所
主任 谷川榮藏
電話ハイランド四四五
1355 Powell St. Vancouver, B. C.



新造船各種 修繕
迅速 確實 丁寧 安價は本所の特色なり
晩市ヂョージヤ街一七七三
久岡造船所
久岡文治
電話シーモア三一八九

左記の場所に欠員が有ります

東部
トロント（木場組）五名
トロント（網谷組）十六名
トロント（横山組）十名
ノーベー（江木組）三名
レバストーク（高橋組）一名
ウイニペッグ（梶岡組）六名
カーシヤー（塚本組）四名
シユライバー（成石組）二名
ウインザー（新設）三十名
ストニークリキ（セクション）一名

西部 ギヤング增員
後藤組 二十名（シービーアール）
淺野組 二十五名（ケーヴイアール）
西尾組 十名（シービーアール）
下村組 十名（ケーヴイアール）

晩市ゴーア街三三七
日加用達會社
337 Gore Avenue Vancouver, B. C.

上等加州米新荷着
品に限りがありますから御注文は何卒至急御申越し下さい
紀の國屋商店
晩市東カドヴァ街一五一（電話シーモア六八三）

●生魚 ●青物類 ●鑵詰一切
●肉類 ●蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘らずお屆け可申候
晩市パウエル街二五三
電話シーモア五四四一
BC魚店
中濱菊松

男物一切
晩市パウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

御旅館
室內清潔
取扱丁寧
ヴィクトリア市フイスガード街八二〇
大澤旅館
大澤林之助
（郵函三八八電話九六四）

千鳥 電話シーモア二六九九

吉野 電話シーモア一二五六

七福 電話シーモア一三二八

にこく 電話シー三四五五

代 岩田兵太郎 電話シー四三五七

あしべ屋 メーン街二三七 村田ブレッス屋醸 電話シーモア八六九五

館 電話シー三〇一九

一力 しづ、ます 電話シーモア四〇三三

あらたま 電話ハイランド六九一

桑港通信（七日）

●米人船會社の多數合同

昨日紐育に於て米國船會社[illegible]代表[illegible]ハリソン氏の發表せる處に依れば[illegible]米[illegible]ガール及びリバーモア、バーボーンの[illegible]米國合同[illegible]社の名の下に[illegible]合する由なり[illegible]の間に[illegible]の通路[illegible]すべ[illegible]たりしが[illegible]に於ては[illegible]に於て[illegible]中なりと云ふ

内務省免許
産婆 杉の原幸
電話ハイ二四四一
晩市パウエル街五六八

内務省免許
産婆 田邊よし子
晩市パウエル街三〇三
電話シーモア二五〇八
不在の節はレ一九二四へ

内務省免許
産婆 立石哲子
パウエル街三二九
電話シーモア八〇八八

移轉
内務省免許
産婆 西澤すみ子
電話シーモア八五三
晩市イーン街二三〇

助産の御依頼に應ず
パウエル街三三五
ヤヤスケードルームス
産婆 大澤もとゑ
電話レー四一五四ノール
電話シーモア四四七五

内務省免許
産婆 鶴田えい
晩香坡市パウエル街二三九
クレセントルームス
電話シーモア五九〇

サクラメント通信（六日）

●メリスビル市の放火悪計者

▽[illegible]の手を脱し逃走

先夜のメリスビル市の大火災は人々の記憶に新なる昨日の午後[illegible]二人連れの男が同市ローデン公園に於て[illegible]ビー街[illegible]なるオールド・ハビリオンに放火せんと[illegible]所を附近に目撃[illegible]たるシルバ[illegible]なる老人サンゼ[illegible]に[illegible]せるから三名の[illegible]が[illegible]せるを認めて之を[illegible]せんとせしに風を喰らって逃走せりとの事で消防長は[illegible]火の用意を怠りなかりしかば幸[illegible]かりしは幸ひなり山火事は前記の[illegible]に放火し市消防隊が消火に[illegible]され[illegible]たる際を覗ひ更に市の[illegible]に放火せ[illegible]なりしならんとは當局の推測にして目下大活動を開始して嫌疑者を物色中なりと

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二三八
青木洋服店
電話レー六七三四エル

氷水色々
すし一切
晩市パウエル街四二二
喜らく
電話ハイ一〇六八

外國爲替送金、割引、貸付、商業信用狀、旅行信用狀發行

●定期爲替、東京、大阪、横濱、長崎、神戸、下ノ關[illegible]支店[illegible]取扱[illegible]
●郵便爲替は[illegible]便にて[illegible]取扱[illegible]本店に於て[illegible]

日本内地旅行信用狀發行
一時歸國又は内地旅行者の便利を圖り日本全國の[illegible]にても[illegible]取扱[illegible]信用狀[illegible]に關しては[illegible]

シアトル出張所
横濱正金銀行

The YOKOHAMA SPECIE BANK
832 Third Ave. Seattle
P.O. Box 1917 Tel. Ell 3575

和洋雜貨食料品
晩市東ヘスチングス街七六一
末廣兄弟商會
電話ハイ二二〇〇R

奇蹟的大發明
文明の工業界の新福音
モジクル・オイルはガスリン又はレス[illegible]レートに加用し大にパーリーを增しカーボンを除き機械を持させ始終ックランルなくその上ガスリンを四分の一以上節約します
[illegible]なる機械の爲め[illegible]ありません

ビーシー總代理 法橋純一
晩香坡市ダンレビー街一四三
代理人 村田佐太郎
晩香坡市パウエル街三六六
335 Powell St. Vancouver, B.C.

雜貨食料品
（や）晩市パウエル街六〇六
梶本彌太郎商店
電話ハイ三三五三

●―洋食―●

プリンス、ルパート第三街
セントレジス **洋食店**
電話四五六
同第三街
ドモニサン **洋食店**
電話レッド五五〇
清水庄太郎
西風彌三郎
電話二〇七
御來市の節は是非御試食を乞ふ

各種請負
内外各種販賣
石碑の彫製
建築並に修繕
パウエル街五四三
電話ハイ五八七七ル
高橋粂吉

手打うどん　そば
干うどん　そうめん
燒麩　製造卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四四 電話フェヤモント一四〇六L
中村製麺所

和洋食料品商
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

■夏の洋服を新調するには今が最も宜ろしい時期です
晩香坡市パウエル街三五五
多田洋服店
電話シーモア八〇三五

●**ビーア**
○**ワイン**　卸賣
晩市パウエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド三三八四
田邊自宅―五六三三九四アール

通辯　代書
勞働口周旋
公認 奥村事務所
晩市パウエル街參參貳
主任 奥村寛 水谷儀一郎
電話シーモア六四六七

洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧ご弊店の勉強による
流行の生地　色合　柄行　スタイル
を是非御覽下さい

服形切地販賣部
●ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等各々スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン（形）を取揃へて居ります御値段は十五仙より三十五仙まで御座います
晩香坡市パウエル街三九七
電話シーモア三八四三
高田洋服店

貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術雜貨
新西院市コロムビヤ街八〇九
電話一〇六九エー
中村時計商會
店主 中村助次郎

玩具、菓子
ソフトドリンク一切
晩市キャングスウェー一六六〇
重松商店
電話フェヤモント三九八七エル

●**煙草類御賣**
當店は内外各種煙草及び附屬品を豊富に廉價に販賣す日本人の方々にして御用の際は日本人を御呼び下さい配達は迅速且つ無料
ヘスチングス街四三五 ウエスト
ポリス煙草店
電話シー八六五

●青物鮮魚●食料品
小賣並に青物仲買
新西院市フロント街七四
瀧本八百物店
電話一〇九一ワイ

キャスカラ木の皮賣買
例年の通り藥用木皮の多少に關らず高價で買ひます袋御入用の方には御注文次第御送り致します
申込所 代人 **篠原万次郎**
佐藤茂平
アレキサンダー街三三〇
電話シーモア一六一七 同一六一八

▲**御手輕料理**
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一三三

◎**御旅館**
晩香坡市東カドバ街五壹貮
熊本屋
田中謙太
電話ハイランド貳貳參六

■**夏着**
大勉強
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

▲**木材輸出商**
プリンセス街三三五
花月事務所
電話ハイ一四五
335 Princess Ave. Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品
ポートエシングトン
東洋商業會社
大橋松次郎
郵函四六
P.O.B.46 Port Essington, B.C

●**御婦人及び子供さんの洋服**を格安に勉強し仕事も極く丁寧に致しますから何卒御用命の程お願ひ申します
東ヘスチングス街四四三
婦人洋服裁縫所
入澤きよ

和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六五八
電話三〇一
西村初商店
イーバンハドソン街
郵函五番
西村初支店
電話イーバン四九

平松

電氣品一切販賣並に修繕
ガス水パイプ備付
パウエル街二四三
電話シー一九四一九

●**生魚**●**青物**
●**かまぼこ**製造卸小賣
●**鳥、牛肉、仕出し**
晩市パウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

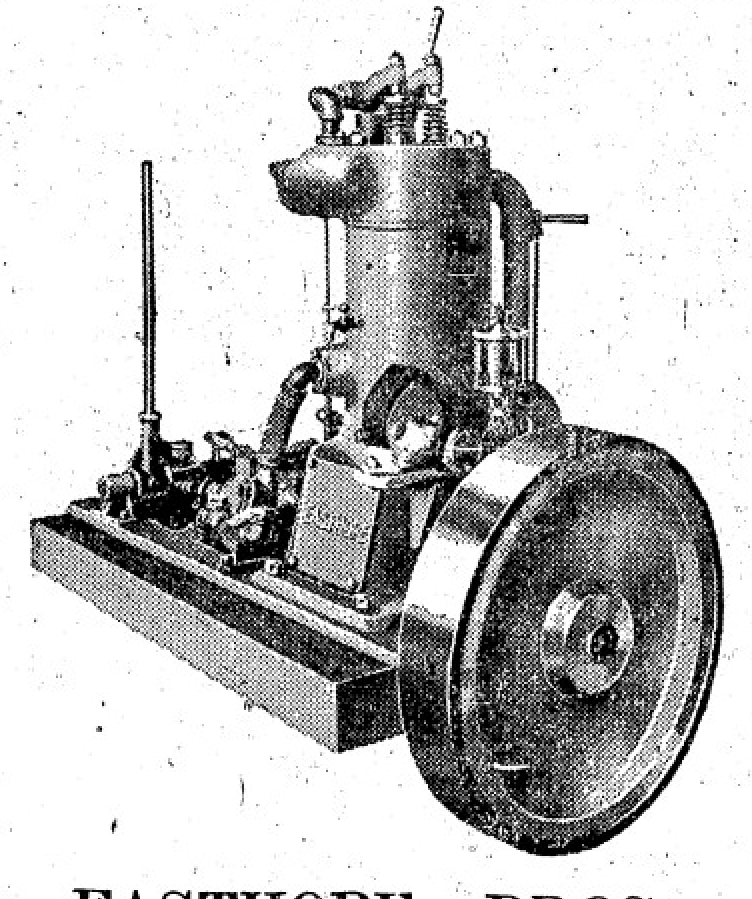
高等御旅館
晩市パウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

新荷着
サカイ網
ヘレンギルネッツ
今回スコットランドから着荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい
晩市ビーラー街五〇〇（タワー建築）
クロフォード・スチュアート
代理者 **ジェー・エス・テート**
電話シーモア五五五

●**内外雜貨食料品卸小賣商**
化粧品　煙草
晩市パウエル街二四三
電話シーモア七九七一
サン商會
主任 福永周一

御化粧品はハイカラなものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい
内外諸賣藥化粧品
晩香坡市パウエル街三〇一
大正堂藥舖
（電話シーモア三三八）

新「イースト・ホープ」四サイクル・ツローリング・エンヂンは匹儔するものはありません



このエンヂンは強固で簡單でそして他のエンヂンよりは少量の燃料で事足ります（デスレート又は石油の何れでも）
下記二つのサイズに作つてあります
●四馬力（ミデューム、デューテー）　二百七十五弗（一式完備）
●七馬力（ヘビー、デューテー）　七百五十弗（一式完備）
晩市イーストホープ兄弟商會で製造したものです
晩香坡市ジョージャ街一七二九

EASTHOPE BROS.
1729 Georgia St. Vancouver, B.C.

●**化粧品新荷着**
今回故國から種々化粧品が澤山到着しましたから此際特別に勉強致しますで外出に散歩に夏の化粧の御用品は是非宮崎に御用命を願上ます
御皆様の夏の御支度の御用品は常に揃へて御用命を待つて居ります
晩香坡市パウエル街三二九（舊夏原商店）
電話シーモア三二九〇
宮崎商店
宮崎伊八

●**洗濯業**
パウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所 電話シーモア六五三
工場 ランスダウン街二二六（電話フェヤ一二一〇）

漁事造船請負
商事仲介及び一般代理
栗日本行船切符取次
パウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

○**御婦人方**
○**御子供衆**　**御召物専門**
○**サンマー、オバコート** お好み通り特製致します
◎絹物◎羅紗地◎木綿類◎ハット
◎スウエター◎アンダウエヤー
◎スカーツ◎スタッキング
其他御進物用に体裁能き品も色々取揃へて居りますから是非御一覽の上御引立を願ひます

本店　晩香坡市パウエル街三二八　電話シーモア八七三
支店　グランビル街九三二　電話シーモア六四一〇
支店　西ヘスチングス街五五七　電話シーモア二三一三
支店　ヴヰクトリア市ガバメント街一三三五　電話四七四二

盛本支店

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver

書籍　雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小説
「新刊雜誌到着」
「送金は書留にて願ます」
パウエル街三五七
内田書店
電話レー一五八一

諸願届代書及通辯
●**日本行汽船切符取次販賣致候**
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
▲徴兵延期在留證明、出生、死亡婚姻等の届書一切
▲當國政府へ出生届、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候
公認日本人理髪業組合及び旅館業組合委託
晩香坡市メイン街一八五（大出商會内）
中山義一事務所
電話シーモア三五九五
ハイ三〇七アール

◎**大勉強**◎
●**鶴龜印白味噌**飛切特等特約一手販賣
●**最新流行のフランスカベ絹ウエス**
●**蒲團わた、仲入わた**
●**男女御子供様用スエタ類一切**
●絹地、木綿地等粹な柄が澤山あります
●日本米も御得意様の御用命を御願ひ致します
晩香坡市パウエル街三三七
蛭崎商店
（電話シーモア二四一三）

久しく品切の鮭網各種到着仕り候條賣切れざる内に御買求めを御願申上候

パーバ製 四十番の四プイ
同 四十番の五プイ
同 五十番の五プイ
スタジン網二十番の六プイ五プイ

晩香坡市アレキサンダー街二一〇番
松山商會
電話シーモア九一七八

T. MATSUYAMA
210 Alexander St.
Vancouver, B. C.

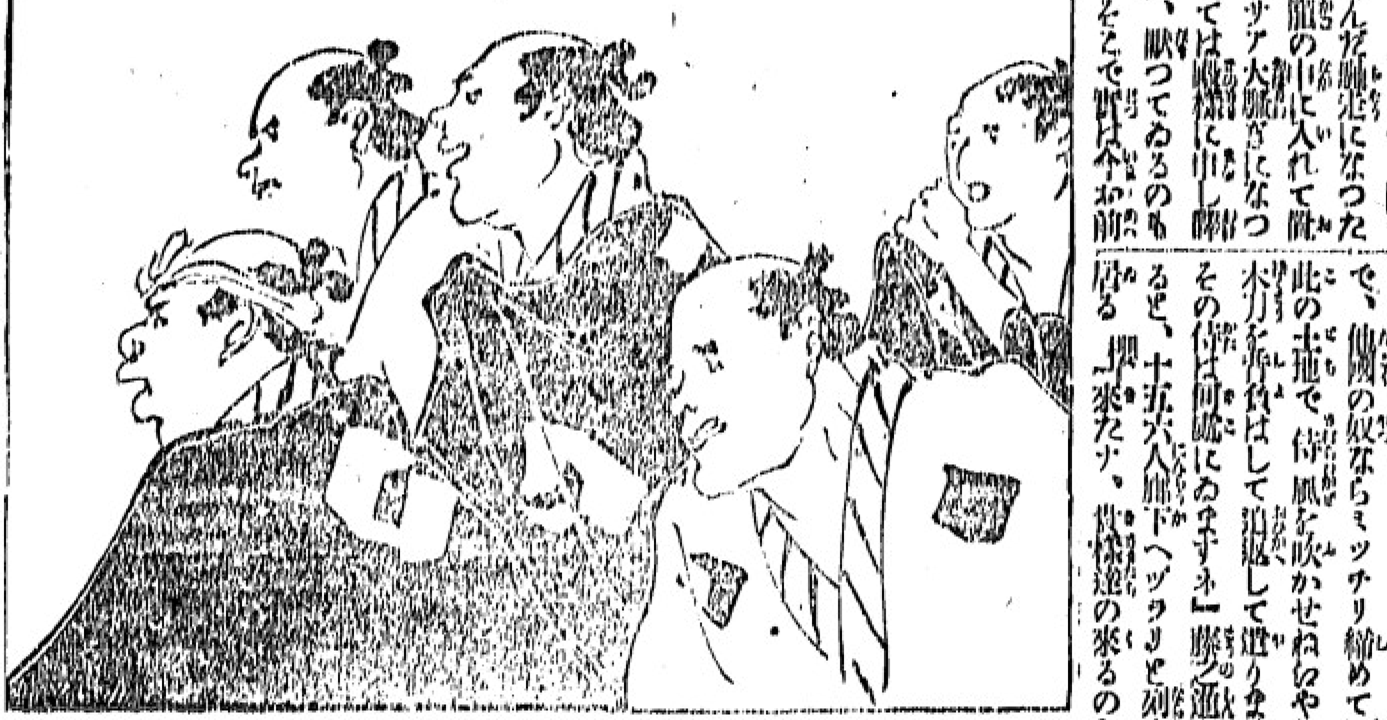
安政三組盃

（百五十三）

悟道軒圓玉口演

喧嘩に咲花

勝峰之進は仲裁の落しを聞き「何白い奴だ、彼の武家が隣部からわざわざ買つて來た肴を料理して二人に食はせるとは、勝ち越すで行けば米澤ナ、それから何した」峰「マア聞いてゐくんなさい、二人は汝への買つて來た肴とは知らねえから、此の鯛は大層脂があつて味が好いと、喜んで食べてゐました、その内に二人とも大分酔つて來て、イヤ人足ぜんだ騒ぎになつたど、鰯へ引張るや盃の上に入れて飲いた奴が見ねえね、サア大騒ぎになつて、あの鯛を[illegible]しては喧嘩に出し喧嘩がねえ事なくなつた、默つてゐるのも引込だと思つたから、そこで俺は今お前さん方に食べさせた肴は、彼の鯛など云ふを腹を立てた」武「それは騒ぐが散々それから何うした」峰「喧嘩の仲裁に依つて、わざ〳〵郷まで出向いて求めて來た鯛を、酒の肴にされたがあつては此の鯛がない、俺等は不粋な奴だ、切つてしまふぜと切り向つて[illegible]になつた、然し此ッちはかりでその喧を食べた俺がやアねえ、向ふから云つてゐる、さうして見ると、此れは俺方が悪い」峰「俺が那な事を云ふ奴だ、勢方は悪いと云ふ事は知るまいさすれば殺して食べさせた積りが宜しくない」峰「そんな理屈でございますかネ」武「俺が何とか鯛は納めてやらう、是れが公然になると双方も穏ないたせば喧嘩が相當の咎めを受ける、それに鯛の肴の板倉から小梅へ、[illegible]が市に込むと云ふが大事になる、所で此事を穏かに納めるには、部屋の者を十五六人此へ呼べ、知らずの無法者を鎮めに使はねば固くは納るまい」と云ふ所へドカ〳〵と二階へ上つて來た若者が〇「へエ、部屋頭、今日は御機嫌よろしう」お親分「それへ向けて鯛が「親分〳〵」その隣に障子をガラリと開けて入つて來たは何れも仙臺、俗にいふ折助、皆んな江戸から殿様の御供をして米澤へ來た渡り者、今日上杉の部屋にゐたかと思ふと明日は細川の部屋に移つてゐる手合、寒の師走も北吹く春も、夏も秋も袷一枚で押通し、懐に金のある内が正月だといふ呑氣な連中、樂しみは喧嘩が第一といふ恐ろしい風の強い者ばかり〇「へエ部屋頭、今チラッと聞きましたが、侍と喧嘩をしたぜか、相手は御城内の方ちやアねえさうで、他の奴ならミッチリ締めて了ひ此の土地で侍に風を吹かせねえやうに木刀を背負はして追返して遣りませうその侍は何處にゐやすネ」峰之進が見ると、十五六人廊下へヅラリと並んで居る」峰「來たな、擽様逆の來るのを待て居たんだ、其處に暫らく控へて居ろ」武「俺が此の騒ぎを鎮めた板倉の家來に談判して居るから、それまで手出しをしてはならねぞ」〇「へエ、部屋頭、この旦那は江戸の者らしいネ」峰「八丁堀の旦那衆（同心）だ、それに茲に居るのは、俺の兄弟分で三河屋の宗兄いだ」〇「へエさうですか、何だッてこんな所へ旦那や三河屋の親分が來ましたネ」峰「それは俺にも判らねえが、今日の一件について旦那方が口を利いて下さるさうだ、是から先何うなるか判らねえが、マア旦那から沙汰のあるまで静かにして居ろ」〇「一体どういふ譯で喧嘩になりましたネ、ヘエ相手は鯛鳥の板倉の家來で、ハテな南部から預つて居る鯛だぞネ、へエお前さんがその鯛を喰にして二人に食はしたど、こいつは面白い、喧嘩なぞは新しいネ、然しネ、折助部屋の者が出て來たんだ、どうか旦那なりたけ喧嘩になるやう仲人をしてゐくんなさい」峰「馬鹿な事をいふな、喧嘩をするならば仲人は要るまい、少し茲に待つて居ろ」峰之進は武家の居る座敷へ來た、板倉の家來も一時は癇癪を断つてしまふと威張つたものゝ手分が大勢押寄せて來たを見て、サト氣味が悪くなりました



アレキサンダー街六六二

富士洗濯所

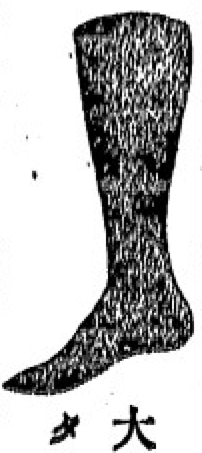
電話 ハイ九九

◆開業廣告

小生儀永らく米滿時計店に勤務致し居候處四月中旬行商ライセンスの下附を得以後各地に時計眼鏡各種貴金屬類の御用御伺ひに參上可仕候尚ほ中開業御披露の爲特別大勉強を以て貴需に應じ可申候に付何卒倍舊御引立の程伏して奉希上候

東カドバ街二三四

石神清



諸種毛糸編物製作

御小賣外御注文に應じて種々製作

晩市パウエル街七三二

大澤タツ

治療時間

自午前九時
至午後六時
日曜及祭日休業

野村 中島 合立

齒科醫院

メイン、ヘスチング街 ローヤル銀行二階
電話シー九四四六

右出張所

スチヴストン藥舗二階
月、水、金曜

影山

齒科醫院

パウエル街三四六
電話シー一三六三七

電話シーモア七九九

メーン プレス

村田 中島

メーン街二三九

廣島產澤庵 同梅漬
同樂京漬 カニ鑵詰
醬油

萬一荷仕候間多少に拘らず御用命下されたく願上候

事務所 晩香坡市パウエル街四五 七大扇商店内

土本商會 電話ハイ三三六

荷物自動車 安全と丁寧を旨として荷物取扱可申候間御用命被下度願上候

TSU運送

事務所 パウエル街二〇七 熊本床内

新設電話 RS七四三

●藥舗設備愈々完成

今回は新藥化粧品等澤山到着致しまして愈々店内の設備完成致しました故何卒一層御引立の程願ひます

●地方御在住の御得意樣へ

御地方に居られる皆々樣に御手紙を以て御注文下さいますれば出來得る限り御便宜を計つて居りましたが今回設備完成と共に益々勉強致しまして岩下藥劑師其任に當り御便宜を計ります故一層お引立願ます

- ●ニキビソバカス藥ベーリン（內、外用） 壹弗廿仙
- ●月さらへ會鐵丸 六十仙 壹弗
- ●梅毒良藥 沃剤丸 壹弗より五弗
- ●胃腸藥タラコン 壹弗二十仙 貳弗五十仙
- ●消化藥タカヂアスターゼ（水、散、錠） 三十五仙 貳弗五十仙
- ●胃腸藥胃腸丸 五十仙 壹弗
- ●淋病良藥佛國製（內、外用） 壹弗廿五仙
- ●婦人藥デパンスピル 五弗

本店ハ藥ニッキ專門ノ學理ト幾多ノ經驗トヲ重ネタル藥劑師岩下留一郎氏ヲ傭聘シ一般病家ノ御便宜ヲ計リマスカラ何卒御引立ノ程願マス

晩市パウエル街三三一
電話シー 一二三五

新見藥舗

T. NIIMI 331 Powell St. Vancouver, B.C.

●ギヤスリン
自動車用各種油並に附屬品
●タイアー修繕

ゴーア街二三二 電話シー二〇二八

BCオート

諸君は商業家たらんとしますか又は店番なる事を御望ですか

▲兩者の差は何？

商業家は其の店を經濟的に經營し正當の利富を樂しむ事業家であります

店番は總てを假想と任し値段を想像で假定し販盛を想像で計り賣上げを想像して計算する其日暮しの生活を營む爲に店を支持し戰後の利益を夢想する者であります

商業家は常に吾々の自動計算秤量器を使用して想像に依つての落ちこぼれの利益に依頼せず、彼は彼の利益を保護し彼の顧客と共に正當なる商賣を保障します

彼の量器は常に總ての販賣品に對して正確なる數量を指示し自動的に一斤の價格の相違に應じてその金高を計算します

ブラント・フォード

自動計算秤量器は決して想像を要しません

加奈陀ブランドフォード秤量器製作所代理店

晩市ワ一街五四 ダブリュー

ワルター商會

■自轉車 モーターサイクル 附屬品一切

▲子供用自動車 自轉車一切

加奈陀製シー・シー・エム自轉車一手販賣
英國特製ビー・エス・エー自轉車販賣

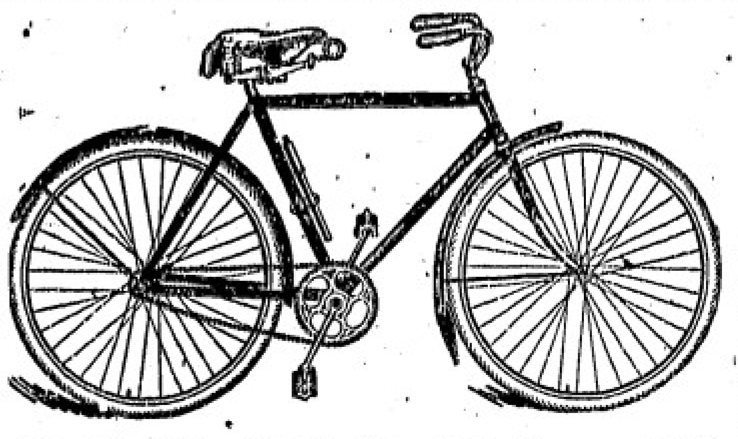
◉新は五十弗以上百卅五弗迄
◉古は拾五弗以上色々

有色々取り揃へて有りますから御一覧下さい

日本行には是非英加製自轉車を御持ち歸りになる樣お勸め申します、そして澤山御持ち歸りの方には特に御相談申します

當店は今回移轉大擴張し大いに勉強して居ります故新古取替へ等自轉車御用は是非當店にお出で下さい必ず御滿足を期します

總て修繕は保證附



御カタログ御入用の方は御一報次第直ちに御送附可申上候

晩市メイン街壹壹式（電話シー八五二〇）

ターメー自轉車店
西澤與惣松

■**和洋玩具いろ〳〵** 電話シー三〇六三

晩市パウエル街三九一
今堀商店

東ヘスチングス街二五三
同支店

御旅館

晩市西カドバ街七五
電話シー七九五八

菊地屋 米田由松

△食料品

晩香坡市メイン街二〇八
電話シーモア一二五五七

三井商店

御旅館

●ルーム●清潔●懇切叮寧
パウエル街三五八
電話シー五三三八エル

戎屋旅館 竹内常吉

大工 重井 上野 島

「電話ハイ五三六エル」
「晩市東カドバ街六四三」

御めし、うどん、そば

▽並に會席御料理仕出し
パウエル街三六四
電話シー四三九八

〇万

日本メソヂスト教會

英語夜學校

評議科、實用科、高等學校準備科、日曜
自數名の教師にて懇切に教授す

校長 清水小三郎

■**御料理**

晩市メーン街一一六
電話シーモア四三六二アール

梅香

日本雜貨及び食料品販賣

プリンスルパート市アトリン街

東洋商業株式會社

【郵函七三六】電話グリーン五一六

森本虎之助

婦人は苦しまねばならぬものでしやうか？

是は永年醫學者間に論議され研究され來つた一要點でありましてやつと最近有名なる醫學者デパン氏に依つて研究創製された婦人特効藥**ドクターデパンスピル**の發表さるゝに及んで廣く加奈陀に二十世紀の一大發見として推稱され漸く苦痛なる婦人病の全く憂ふる必要なき事を證明されたのであります

婦人病にて苦しまれて居る御方は一日も早く最寄の藥店に行つて**ドクターデパンスピル**を一箱求められて御試用なさい必ず其効果に驚き苦痛を去り再び生活の愉快を得られるでしやう

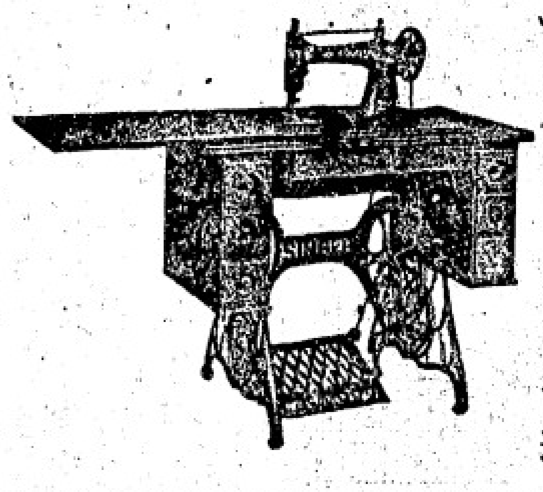
一度**デパンス氏ピル**を御試用なれば必ずや不思議なる効力に衷心よりの感謝を創製者たるデパン氏に捧ぐる多數中の一人となられるでしやう

ボイヤー藥店又は大抵の藥店にて販賣されて居ります

- ●最新式シンガーミシン
- ●蓄音機各種レコード
- ●ナショナルキャッシレヂスター
- ●和洋樂器乳母車玩具類

ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈す

▲修繕丁寧迅速



晩市パウエル街三六二

日加商會

柳澤元仁
堀內貞廣

電話シーモア二四六〇

IT'S EASY TO READ NOW
●電氣仕事●

電氣修繕並取附
電氣品一切販賣

御一報次第何時にても御用命に應ず可候

パウエル街三五五
電話シーモア八〇三五

松原電氣店 松原義一

迅速ト確實

ステブストン及び晩香坡間の荷物を運送する時は「ミカド」通運社に委かするに限る

左記の所へ御申越を乞ふ

晩市パウエル街三〇一
大正堂藥舗內
電話シーモア三三八

ステブストン藥店二階

ミカド通運社 電話三

信夫屋旅館

室內清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に取扱申すべく候

パウエル街二三四

館主 **佐久間太重**

時計販賣並に修繕

晩市パウエル街二四四

萩原時計店 電話シーモア四〇八四

●日本行ビクトリア出帆廣告

香取丸 八月廿一日午後
鹿島丸 十月五日午後
伏見丸 十月廿七日午後

晩香坡より御乘船の方には晩香坡美府間無料にて汽船切符差上候

一萬二千噸以上の汽船は孰れも一萬二千噸以上にて動搖少なきは大特色に有之候

日本郵船會社 シアトル支店

バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店

大北鐵道會社

大阪商船會社汽船ビクトリア出帆廣告

晩市代理店 G. Gardner Johnson Co.
ビクトリア代理店 R. P. Rithet Co.

あらびや丸 八月廿一日午後
ありぞな丸 八月三十日午後
まにら丸 九月七日午後

日本行三等賃金五十五弗（晩市美府間汽船切符呈上）

切符取次店

晩市 是永商會 日加貯蓄會社
安野商會 日加用達會社
捨伏頓 大田竹二郎
美府 永野商會

胃弱に及ぼす昨今の氣候と用意

昨今急に熱くなりまして、ために耳が遠くなり聞へにくい、目がかすむ、頭がわるい樣な方が見へになりますが其大部分は胃弱乃至胃腸の障害からで先づ植物搗萊下剤の服用をお勸めします、又方今の強壯飲料には葡萄酒を……

ワタマン萬年筆
特約大販賣

近藤藥店

TeL. S. 4768 390 Powell St. Vancouver, B.C.

■御婦人用

●●夏向きスポート、コート
夏向きバーゲンテーブル
最近流行形

△オバーコート△ハット△スカーツ
△メデウエスト△アンダーウエヤ

■男子、お子供用

△木綿スーツ△絹並に木綿ドレス
△帽子△ジヤケツ△靴下△其他きれ地

いろ〳〵御徳用品がいつもバーゲンテーブルに出してありますから特別のお買物が有つても無くても見のがさない樣に時々御出で遊ばして御自由に御覽を願ひます

パウエル街三八二

澁谷商店

電話 シーモア六三六二

●和洋雜貨
●食料品一切

キングスウエー一二二五

平山商店 平山喜八

電話フエヤモント一三九三

百聞一見に之かず

ビーシーへビーデューテーギヤスリン器械

八馬力十六馬力廿五馬力の三種を御一覧下さい總ての點に於て御滿足される事を保證します

尚吾々は特別の注意を以て諸器械の修繕を致します

晩市パウエル街一一三

アイデール鐵工場

●●**御手輕料理**
すし飯、洋食

特に洋食のパーラーをも設けますから御用命の程願上げます

メーン街二〇六日英商會の裏

クス井 **いさみ洋食店**

電話シーモア一五三八

▲手うちなべやきうどん▲ぞうに
▲茶碗むし▲小田まき▲丼物一切

パウエル街二五〇

天狗 鎌田秀子

電話シーモア三五三八

和洋玩具
煙草及び果物

金銀時計並に附屬品

晩市メイン街三一六

鹽せんべい
かきもち
製造卸小賣